



EQUIPMENT RULES OF SAILING
2013 - 2016

INTERNATIONAL SAILING FEDERATION
SAILING.ORG

**THE
EQUIPMENT
RULES OF
SAILING**

**PRZEPISY SPRZĘTU
ŻEGLARSKIEGO**

2013–2016

**Międzynarodowa Federacja Żeglarska
(International Sailing Federation)**

Jako wiodąca władza sportowa, Międzynarodowa Federacja Żeglarska promuje i wspiera ochronę środowiska we współzawodnictwie żeglarskim i pokrewnych działaniach, na całym świecie.

Tytuł oryginalny:

The Equipment Rules of Sailing for 2013-2016

Tłumaczenie zmian w porównaniu z wersją 2009-2012:

Jarek Płaszczycza

Tłumaczenie zmian w porównaniu z wersją 2005-2008:

Andrzej Pajączkowski, Łukasz Formella

Tłumaczenie wersji 2005-2008:

Piotr Żółtowski, Anna Mrowiec

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie.....	4
Część 1 – Używanie sprzętu	
Rozdział A – W trakcie regat.....	6
Rozdział B – W wyścigu.....	7
Część 2 – Definicje	
Rozdział C – Definicje podstawowe.....	8
Rozdział D – Definicje dotyczące kadłuba.....	13
Rozdział E – Definicje dotyczące dodatków kadłuba.....	14
Rozdział F – Definicje dotyczące takielunku.....	16
Rozdział G – Definicje dotyczące żagli.....	27
Podrozdział A – Żagle trójkątne.....	27
Podrozdział B – Rozszerzenia dla innych żagli.....	38
Część 3 – Przepisy kontroli i inspekcji sprzętu	
Rozdział H – Kontrola i inspekcja sprzętu.....	40
Dodatek 1	
Przepisy regatowe które regulują używanie sprzętu.....	43
Skorowidz definicji.....	44

WPROWADZENIE

Przepisy Sprzętu Żeglarskiego zawierają i odnoszą się do:

- Przepisów dotyczących używania sprzętu
- Definicji dotyczących, punktów pomiarowych i pomiarów używanych w **przepisach klasowych** oraz innych przepisach i zarządzeniach.
- Przepisów regulujących **kontrolę certyfikacyjne i inspekcje sprzętu**.

Terminologia

Pojęcie zastosowane w określonym znaczeniu napisane jest **pogrubioną czcionką** w przypadku, gdy definicja znajduje się w PSŻ lub *kursywą*, gdy definicja znajduje się w PRŻ. Pozostałe słowa i terminy są używane w znaczeniu zwykle rozumianym w żeglarstwie lub podstawowym języku polskim.

Stosowane skróty

ISAF International Sailing Federation – Międzynarodowa Federacja Żeglarska

MNA (WK) ISAF Member national Authority – Władza Krajowa

ICA (MZK) International Class Association – Międzynarodowy Związek Klasowy

NCA (NZK) National Class Association (Krajowy Związek Klasy)

ERS (PSŻ) The Equipment Rules of Sailing – Przepisy Sprzętu Żeglarskiego

RRS (PRŻ) The Racing Rules of Sailing – Przepisy Regatowe Żeglarstwa

Nowelizacja przepisów

Przepisy Sprzętu Żeglarskiego są uaktualniane i publikowane co 4 lata przez Międzynarodową Federację Żeglarską (ISAF) – międzynarodową władzę w zakresie sportu żeglarskiego. Ta wersja przepisów wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2013, z tym wyjątkiem, że dla regat zaczynających się w 2012 roku data ich wejścia może być przesunięta przez zawiadomienie o regatach i instrukcję żeglugi. Zmiany w treści przepisów pomiarowych są dozwolone na mocy zarządzeń ISAF 32.1.2 i 32.2 (ISAF Regulations 32.1.2 i 32.2). Nie przewiduje się wprowadzania zmian przed rokiem 2017, jednakże zmiany uznane za pilnie wymagające wprowadzenia przed tą datą będą rozpowszechniane przez władze krajowe oraz umieszczane na stronach internetowych ISAF (sailing.org).

Podstawa stosowania:

Wymóg stosowania PPSŻ może zostać wprowadzony przez:

- (a) Przepisy klasowe.
- (b) Przyjęcie w zawiadomieniu o regatach lub instrukcji żeglugi
- (c) Zarządzenia Władzy Krajowej dla wyścigów będących w zakresie jej jurysdykcji
- (d) Przepisy ISAF
- (e) Inne dokumenty które regulują wyścigi.

WPROWADZENIE

Zmiany

PSŻ mogą być zmieniane tylko w następujący sposób:

- (a) Zarządzenia Władzy Krajowej mogą zmieniać przepisy części 1 PPSŻ dla wyścigów będących w zakresie jej jurysdykcji
- (b) Przepisy klasowe mogą zmieniać przepisy PSŻ tak jak na to zezwala przepis A.1.

Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania jeśli przepisy są zmieniane w celu ich rozwijania lub testowania w regatach lokalnych. Władza Krajowa może zarządzić że takie zmiany wymagają jej zgody.

Oznaczenie pionowe kreski na lewym marginesie oznaczają ważne zmiany w stosunku do PSŻ 2009-2012

CZEŚĆ 1 – UŻYWANIE SPRZĘTU

Oprócz przepisów Części 1, przepisy regulujące używanie sprzętu zawarte są w **przepisach klasowych** i *Przepisach Regatowych Żeglarstwa*. Dodatek 1 zawiera listę tych przepisów regatowych.

Rozdział A – W trakcie regat

A.1 PRZEPISY KLASOWE

Przepisy klasowe mogą zmienić przepisy B.1 i B.2

A.2 CERTYFIKAT

A.2.1 Posiadanie certyfikatu

Jacht musi posiadać ważny certyfikat wymagany przez **przepisy klasowe** lub **władzę certyfikującą**.

A.2.2 Zgodność z Certyfikatem

Jacht musi być zgodny ze swym **certyfikatem**.

Patrz także PRŻ 78 Zgodność z przepisami klasowymi: Certyfikaty.

Rozdział B – W wyścigu

B.1 POŁOŻENIE SPRZĘTU

B.1.1 Górny znak ograniczający masztu

Grot powinien być poniżej **górnego znaku ograniczającego masztu**.

B.1.2 Dolny znak ograniczający masztu

Jeśli żagiel jest postawiony na **bomie grotmasztu, bomie fokmasztu** lub **bomie bezanmasztu**, przedłużenie górnej krawędzi drzewca bomu powinno przecinać **drzewce masztu** ponad **dolnym znakiem ograniczającym**, gdy **drzewce bomu** znajduje się płaszczyźnie symetrii **drzewca masztu** i prostopadle do niego.

B.1.3 Zewnętrzny znak ograniczający bomu.

Lik tylny każdego żagla postawionego na bomie, przedłużony w razie potrzeby powinien przecinać górną powierzchnię **drzewca bomu** przed **zewnętrznym znakiem ograniczającym bomu**.

B.1.4 Zewnętrzny znak ograniczający bukszprytu.

Róg halsowy jakiegokolwiek **żagla przedniego** postawionego na **bukszprycie** musi być przymocowany z tyłu **zewnętrznego znaku ograniczającego bukszprytu**.

B.1.5 Wewnętrzny znak ograniczający bukszprytu.

Wewnętrzny znak ograniczający bukszprytu nie może znajdować się na zewnątrz **kadłuba**, gdy **bukszpryt** jest wysunięty w celu postawienia na nim żagla.

B.2 BOMY ŻAGLI PRZEDNICH

Przedni koniec **bomu żagla przedniego** powinien być, w przybliżeniu, w płaszczyźnie symetrii jachtu.

B.3. SPINAKERY I SZTAKSLE BEZANMASZTU

Róg halsowy spinakera lub **sztaksła bezanmasztu** musi znajdować się wewnątrz **linii obrysu pokładu**.

Rozdział C – Definicje Podstawowe

C.1 KLASA

C.1.1 Władza klasowa

Organ, który zarządza klasą w sposób określony w **przepisach klasowych**.

C.2 PRZEPISY

C.2.1 Przepisy klasowe

Przepisy, które określają:

jacht, jego sposób używania, **certyfikację** i administrację,

załogę

wyposażenie osobiste, jego sposób używania, **certyfikację** i administrację,

wyposażenie ruchome, jego sposób używania, **certyfikację** i administrację,

każde inne wyposażenie, jego sposób używania, **certyfikację** i administrację

zmiany w PRŻ dozwolone przez PRŻ86.1(c).

Termin ten obejmuje również przepisy formuł wyrównawczych i formuł pomiarowych.

C.2.2 Zamknięte przepisy klasowe

Przepisy klasowe, w których wszystko, co nie jest wprost dozwolone tymi **przepisami klasowymi** jest zabronione.

C.2.3 Otwarte przepisy klasowe

Przepisy klasowe, w których wszystko, co nie jest wprost zabronione tymi **przepisami klasowymi** jest dozwolone.

C.2.4 Władza przepisów klasowych

Organ, który ostatecznie zatwierdza **przepisy klasowe**, zmiany w **przepisach klasowych** i interpretacje **przepisów klasowych**.

C.3 CERTYFIKACJA

C.3.1 Władza certyfikująca

Dla **kadłuba** – ISAF, władza krajowa właściciela jachtu lub ich przedstawiciele.

Dla innych elementów sprzętu – ISAF, władza krajowa w państwie, w którym odbywa się certyfikacja lub ich przedstawiciele.

C.3.2 Certyfikacja

Wydanie **certyfikatu**, lub wykonanie **znaku certyfikacji** po zakończonej pomyślnie **kontroli certyfikacyjnej**.

CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

C.3.3 Certyfikat

Dowód w formie dokumentu wydany przez **władzę certyfikującą**, potwierdzający pomyślną **kontrolę certyfikacyjną kadłuba** lub każdego innego sprzętu wymagany przez **przepisy klasowe** lub **władzę certyfikującą**.

C.3.4 Znak certyfikacji

Dowód pomyślniej **kontroli certyfikacyjnej** dla elementu wymagającego certyfikacji, zamocowany lub wykonany zgodnie z wymaganiami **przepisów klasowych** lub **władzy certyfikującej**.

C.4 KONTROLA CERTYFIKACYJNA I INSPEKCJA SPRZĘTU

Patrz H.1 i H.2.

C.4.1 Pomiary podstawowe

Metody używane jako podstawowe środki w celu określenia fizycznych właściwości sprzętu.

C.4.2 Pomiary certyfikacyjne

Metody używane jako środki wymaganej przez **przepisy klasowe** lub **władzę certyfikującą** kontroli sprzętu dla **certyfikacji**

C.4.3 Inspekcja sprzętu

Kontrola wykonywana podczas regat zgodnie z wymaganiami zawiadomienia o regatach i instrukcji żeglugi, w skład której mogą wchodzić **pomiary podstawowe**.

C.4.4 Oficjalny Mierniczy

Osoba wyznaczona lub uznana przez władzę krajową państwa, w którym jest przeprowadzana kontrola, do przeprowadzenia **kontroli certyfikacyjnej** oraz, jeżeli przepisy klasowe pozwalają, do **certyfikacji**. Władza krajowa może wydelegować te uprawnienia.

C.4.5 Oficjalny Mierniczy „In-House”

Osoba wyznaczona w zgodności z programem certyfikacji „In House” (ISAF In-House Certification Programme).

C.4.6 Inspektor Sprzętu

Osoba wyznaczona przez komisję regatową do przeprowadzenia **inspekcji sprzętu**.

C.4.7 Znak ograniczający

Wyraźnie widoczny znak w jednolitym kolorze kontrastującym z częścią (częściami), na której (których) jest umieszczony, oznaczający punkt pomiarowy.

C.4.8 Znak imprezy

Znak umieszczony przez komisję regatową na sprzęcie, którego wymiana w trakcie regat jest kontrolowana przez **przepisy klasowe**.

C.5 DEFINICJE DOTYCZĄCE ZAWODNIKÓW

C.5.1 Załoga

Zawodnik lub zespół zawodników, którzy prowadzą **jacht**.

C.5.2 Skipper

Członek **załogi** znajdujący się na **jachcie**, który jest odpowiedzialny za **jacht**, **załogę** i wszystkie inne osoby znajdujące się na pokładzie.

C.5.3 Wyposażenie osobiste

Wszelkiego rodzaju rzeczy osobiste lub elementy ubioru znajdujące się na pokładzie, mające na celu utrzymanie ciepła, zabezpieczające przed wodą i/lub chroniące ciało, **osobiste środki asekuracyjne**, pasy bezpieczeństwa i pomoce do balastowania zakładane aby utrzymać osobę na jachcie lub na wodzie.

C.5.4 Osobiste środki asekuracyjne

Wyposażenie osobiste zgodne z wymaganiami *przepisów*, pomagające użytkownikowi utrzymać się na wodzie.

C.6 DEFINICJE DOTYCZĄCE JACHTÓW

C.6.1 Jacht

Sprzęt wykorzystywany przez **załogę** do uczestnictwa w wyścigu.

Obejmuje:

kadłub(y)

konstrukcję łączącą **kadłuby**

osprzęt kadłuba,

balast,

takielunek,

żagle,

okucia,

korektory ciężaru jachtu

Wszystkie inne użyte elementy sprzętu,

ale z wyłączeniem:

żywności

wyposażenia osobistego i

wyposażenia ruchomego.

C.6.2 Typy jachtów

(a) JACHT JEDNOKADŁUBOWY (MONOHULL)

Jacht z jednym **kadłubem**.

(b) JACHT WIELOKADŁUBOWY (MULTIHULL)

Jacht z więcej niż jednym **kadłubem**.

(c) DESKA Z ŻAGLEM (WINDSURFER)

Jacht.

(d) DESKA Z LATAWCEM (KITE-BOARD)

Jacht.

CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

C.6.3 Definicje parametrów jachtu

(a) OSIE GŁÓWNE

Trzy główne osie **jachtu** prostopadłe względem siebie – pionowa, podłużna i poprzeczna; muszą one być odniesione do linii bazowej i płaszczyzny symetrii kadłuba.

Patrz H.3.

(b) TRYM POMIAROWY

Trym pomiarowy jest osiągnięty, jeżeli tak jak ustalono w **przepisach** klasowych,

(i) dwa punkty **kadłuba** są rozmieszczone w ustalonych odległościach prostopadłe do płaszczyzny – płaszczyzna, punkty i odległości są określone przez przepisy klasowe

albo

(ii) ustalono go przez unoszenie się na wodzie jachtu w warunkach określonych przez przepisy klasowe.

(c) LINIA WODNA

Linia utworzona przez przecięcie zewnętrznej części **kadłuba** i

(i) płaszczyzny sprecyzowanej przez przepisy klasowe

lub

(ii) powierzchni wody podczas unoszenia się jachtu na wodzie w trymie pomiarowym

(d) PŁASZCZYZNA WODNA

Płaszczyzna przebiegająca przez **linię wodną**

(e) BALAST

Obciążenie zamocowane w celu wpłynięcia na stateczność, pływalność lub całkowity ciężar **jachtu**.

Rodzaje **balastu**:

(i) BALAST WEWNĘTRZNY

Balast zamocowany wewnątrz **kadłuba**

(ii) BALAST ZEWNĘTRZNY

Balast zamocowany na zewnątrz **kadłuba**

(iii) BALAST RUCHOMY

Balast wewnętrzny lub **balast zewnętrzny**, który może być przemieszczany

(iv) BALAST ZMIENNY

Balast wodny, którego ilość może być zmieniana.

(v) KOREKTOR CIĘŻARU

Obciążnik zamocowany zgodnie z **przepisami klasowymi**, aby skorygować niedobór ciężaru i/lub rozkład mas.

C.6.4 Wymiary jachtu

(a) DŁUGOŚĆ JACHTU

Odległość między najbardziej do przodu i najbardziej do tyłu wysuniętymi punktami **jachtu** z uwzględnieniem **żagli** i **drzewc** umiejscowionych w sposób właściwy.

Patrz H.3.4

CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

- (b) SZEROKOŚĆ JACHTU
Poprzeczna odległość pomiędzy skrajnymi punktami **jachtu**.
- (c) DŁUGOŚĆ LINII WODNEJ
Odległość między najbardziej do przodu i najbardziej do tyłu wysuniętymi punktami linii wodnej
- (d) SZEROKOŚĆ LINII WODNEJ
Poprzeczna odległość pomiędzy skrajnymi punktami **linii wodnej**.
- (e) ZANURZENIE
Pionowa odległość pomiędzy **płaszczyzną wodną** a najniższym punktem **jachtu**
- (f) MINIMALNE ZANURZENIE
Zanurzenie ze wszystkimi **dodatkami kadłuba** w ich najwyższej pozycji
- (g) MAKSYMALNE ZANURZENIE
Zanurzenie ze wszystkimi **dodatkami kadłuba** w ich najniższej pozycji
- (h) CIĘŻAR JACHTU
masa **jachtu**.

C.6.5 Wyposażenie ruchome

Sprzęt dozwolony przez przepisy klasowe z wyłączeniem:

jachtu

wyposażenia osobistego

żywności

Typowe przykłady wyposażenia ruchomego mogą obejmować cumy, wiosła i czerpaki

Rozdział D – Definicje dotyczące kadłuba

D.1 KADŁUB - TERMINOLOGIA

D.1.1 Kadłub

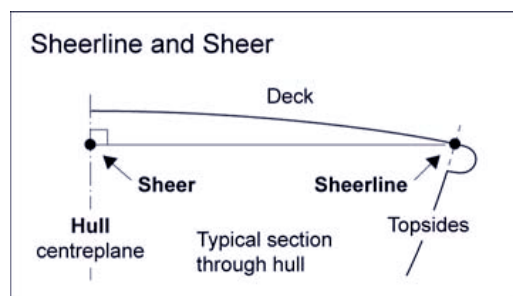
Powłoka poszycia włączając pawężę, pokład ze wszystkimi nadbudówkami, wewnętrzną konstrukcją włączając kokpity, okucia związane z tymi elementami oraz **korektory ciężaru**.

D.1.2 Linia obrysu pokładu (sheerline)

Linia utworzona poprzez przecięcie górnej powierzchni pokładu z zewnętrzną powierzchnią poszycia **kadłuba**; każda z nich może być w tym celu przedłużona, jeżeli istnieje taka potrzeba.

D.1.3 Linia wzniosu pokładu (sheer)

Rzut linii obrysu pokładu na płaszczyznę symetrii.



D.2 PUNKTY POMIAROWE KADŁUBA

D.2.1 Punkt bazowy kadłuba

Punkt na **kadłubie**, określony w przepisach klasowych, od którego wykonuje się pomiary **kadłuba**.

D.3 WYMIARY KADŁUBA

D.3.1 Długość kadłuba

Pozioma odległość między najbardziej wysuniętym do tyłu punktem **kadłuba(ów)** oraz najbardziej wysuniętym do przodu punktem **kadłuba (ów)**, pomijając okucia.

Patrz H.3.4.

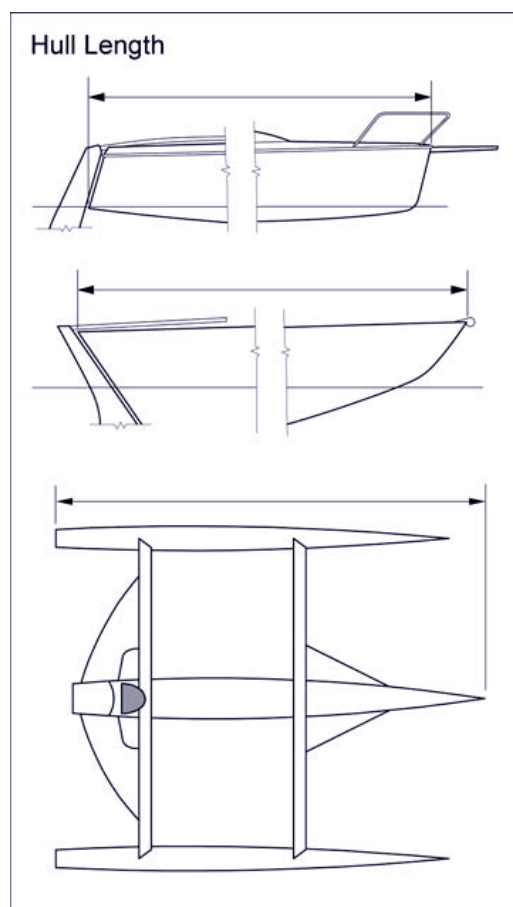
D.3.2 Szerokość kadłuba

Pozioma poprzeczna odległość między skrajnymi punktami **kadłuba(ów)**, pomijając okucia.

D.4 CIĘŻAR

D.4.1 Ciężar kadłuba

masa **kadłuba**.



Rozdział E – Definicje dotyczące dodatków kadłuba

E.1 DODATKI KADŁUBA - TERMINOLOGIA

E.1.1 Dodatek kadłuba (hull appendage)

Każdy element sprzętu – włączając urządzenia wymienione w pkt. E.1.2 który:

- jest całkowicie lub częściowo poniżej linii **obrysu pokładu** lub jej przedłużenia, gdy jest zamocowany na stałe lub w pozycji maksymalnie wysuniętej, gdy jest ruchomy,
- jest zamocowany do powłoki poszycia **kadłuba** lub do innego dodatku kadłuba i
- jest używany w celu zmiany stateczności, dryfu, sterowności, stateczności kursowej, tłumienia drgań, trymu, wyporności.

Każdy z poniższych elementów powinien być włączany w **dodatek kadłuba**:

korektor ciężaru

balast integralny

związane z nimi okucia.

E.1.2 Rodzaje dodatków kadłuba

(a) PŁETWA BALASTOWA (KEEL)

Stały **dodatek kadłuba**, zamocowany w okolicy płaszczyzny symetrii **kadłuba**, którego podstawową funkcją jest wpływ na stateczność i dryf.

(b) BOCZNA PŁETWA BALASTOWA (BILGE KEEL)

Stały **dodatek kadłuba**, zamocowany poza okolicą płaszczyzny symetrii kadłuba, którego podstawową funkcją jest wpływ na stateczność i dryf.

(c) UCHYLNA PŁETWA BALASTOWA (CANTING KEEL)

Ruchomy **dodatek kadłuba**, którego podstawową funkcją jest wpływ na stateczność i dryf, zamocowany w okolicy płaszczyzny symetrii **kadłuba** i obracający się wokół pojedynczej podłużnej osi.

(d) PŁETWA (FIN)

Stały **dodatek kadłuba**, którego podstawową funkcją jest wpływ na dryf i stateczność kursową.

(e) BULB BALASTOWY (BULB)

Stały **dodatek kadłuba** zawierający **balast** i znajdujący się w dolnej części innego **dodatku kadłuba**, którego podstawową funkcją jest wpływ na stateczność.

(f) SKEG

pletwa zamocowana bezpośrednio przed **pletwą sterową**

(g) MIECZ OBROTOWY (CENTREBOARD)

Ruchomy **dodatek kadłuba**, umocowany w okolicy płaszczyzny symetrii kadłuba i obracający się wokół jednej poprzecznej osi, która może zmieniać położenie względem kadłuba; jego podstawową funkcją jest wpływ na dryf.

(h) MIECZ SZYBROWY (DAGGERBOARD)

Ruchomy **dodatek kadłuba** umocowany w okolicy płaszczyzny symetrii kadłuba i nie obracający się, którego podstawową funkcją jest wpływ na dryf.

CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

(i) MIECZ BOCZNY (BILGEBOARD)

Ruchomy **dodatek kadłuba** umocowany poza okolicą płaszczyzny symetrii kadłuba, którego podstawową funkcją jest wpływ na dryf.

(j) PŁETWA STEROWA (RUDDER)

Ruchomy **dodatek kadłuba**, którego podstawową funkcją jest wpływ na sterowność.

(k) TRYMER (TRIM TAB)

Gdy pletwa(y) sterowa(e) jest używana, ruchomy **dodatek kadłuba**, zamocowany do przedniej lub tylnej krawędzi innego dodatku kadłuba.

Rozdział F – Definicje dotyczące takielunku

F.1 TAKIELUNEK - TERMINOLOGIA

F.1.1 Takielunek

Drzewca, salingi, olinowanie, okucia i wszystkie korektory ciężaru.

F.1.2 Rodzaje takielunku (osprzętu żaglowego)

(a) KET (UNA RIG)

takielunek jednomasztowy z tylko jednym żaglem - **grotem**.

(b) SLUP (SLOOP RIG)

takielunek jednomasztowy z **grotem** i jednym sztakslem przednim.

(c) KUTER (CUTTER RIG)

takielunek jednomasztowy z więcej niż jednym sztakslem przednim.

(d) KECZ (KETCH RIG)

takielunek dwumasztowy z masztem przednim – **grotmasztem** - wyższym niż maszt tylny – **bezanmaszt** – umiejscowiony przed trzonem sterowym.

(e) JOL (YAWL RIG)

takielunek dwumasztowy z masztem przednim – **grotmasztem** - wyższym niż maszt tylny – **bezanmaszt** – umiejscowiony za trzonem sterowym.

(f) SZKUNER (SCHOONER RIG)

takielunek dwumasztowy z masztem przednim – **fokmasztem** – nie wyższym niż maszt tylny – **grotmaszt**.

F.1.3 Drzewce

Główna(-e) część(-ci) **takielunku**, do których mocowane lub którymi podtrzymywane są **żagle**.

F.1.4 Rodzaje drzewc

(a) MASZT

Drzewce, do którego jest zamocowany **róg** fałowy **żagla** lub **reja**. Zawiera swoje **olinowanie stałe, olinowanie ruchome, salingi, okucia** i wszystkie **korektory ciężaru**, z wyłączeniem okuć, które nie są konieczne dla funkcjonowania masztu jako części **takielunku**.

Typy **masztów**:

(i) GROTMAZYT (MAINMAST)

(a) Jedyne **maszt** w **takielunku** typu: **ket, slup** lub **kuter**.

(b) **Maszt** przedni w **takielunku** typu: **kecz** lub **jol**

(c) **Maszt** tylny w **takielunku** typu **szkuner**.

(ii) FOKMAZYT (FOREMAST)

Przedni **maszt** w **takielunku** typu **szkuner**.

(iii) BEZANMAZYT (MIZZENMAST)

Tylny **maszt** w **takielunku** typu: **kecz** lub **jol**.

CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

(b) BOM

Drzewce zamocowane z jednej strony do **masztu** lub **kadłuba**, do którego jest mocowany róg szotowy **żagla** i do którego mogą być mocowane **róg halsowy żagla** i **lik dolny żagla**. Zawiera swoje **olinowanie**, okucia i wszystkie **korektory ciężaru**, z wyłączeniem olinowania ruchomego, bloczków olinowania ruchomego i wszystkich elementów obciążacza/wypychacza bomu.

Rodzaje **bomów**:

(i) BOM FOKA (FORESAIL BOOM)

Bom zamocowany do **fokmasztu** w celu podtrzymywania **żagla fokmasztu**.

(ii) BOM ŻAGLA PRZEDNIEGO (HEADSAIL BOOM)

Bom zamocowany do **kadłuba** w celu podtrzymywania **rogu szotowego żagla przedniego**

(iii) BOM GROTA (MAIN BOOM)

Bom zamocowany do **drzewca grotmasztu** w celu podtrzymywania **grota**

(iv) BOM BEZANA (MIZZEN BOOM)

Bom zamocowany do **drzewca bezanmasztu** w celu podtrzymywania **bezana**

(v) BOM ŻEBROWY (WISHBONE BOOM)

Podwójny **bom** zamocowany do **drzewca masztu** w celu podtrzymywania **żagla** który posiada jedno **drzewce** po każdej stronie **żagla**

(c) DRZEWCA KADŁUBA

Drzewce mocowane do **kadłuba**.

(i) BUKSZPRYT (BOWSPRIT)

Drzewce kadłuba wystające do przodu służące do zamocowania **olinowania** i/lub **rogu halsowego żagla przedniego** lub **żagli przednich**.

(ii) WYSTRZAŁ (BUMPKIN)

Drzewce kadłuba wystające do tyłu służące do mocowania szotów i/lub **olinowania**.

(iii) BLINDGAFEL (DECK SPREADER)

Drzewce kadłuba wystające poprzecznie służące do mocowania **olinowania stałego**.

(d) INNE DRZEWCA

Inne rodzaje **drzewc** zawierają swoje **olinowanie**, okucia i wszystkie **korektory ciężaru**, z wyłączeniem **olinowania ruchomego**.

Typy innych drzewc:

(i) SPINAKERBOM (SPINNAKER POLE)

Drzewce zamocowane do **masztu** w celu ustawiania spinakera.

(ii) WYTYK (WHISKER POLE)

Drzewce zamocowane do **drzewca masztu** i **rogu szotowego żagla przedniego**.

(iii) GAFEL (GAFF)

Drzewce zamocowane z jednej strony do **drzewca masztu** w celu ustawiania rogu pikowego, rogu fałowego i/lub liku górnego **żagla** czworokątnego.

(iv) ROZPRZE (SPRIT)

Drzewce zamocowane z jednej strony do **drzewca masztu** lub kadłuba w celu ustawienia tylko rogu pikowego **żagla** czworokątnego.

(v) REJA (YARD)

Drzewce mocowane środkiem na maszcie w celu ustawienia **liku górnego żagla** czworokątnego lub **liku przedniego żagla** łacińskiego.

F.1.5 Saling

Element sprzętu używany do usztywniania drzewca zamocowany jednym końcem do drzewca a drugim do olinowania, przenoszący ściskanie kiedy jest używany.

F.1.6 Olinowanie

Każdy element sprzętu zamocowany jednym lub obydwoma końcami do **drzewca, żagli** lub innego **olinowania** mogący przenosić tylko rozciąganie. Zawiera dołączone okucia, które nie są na stałe przymocowane do **kadłuba, drzewca** lub **salingu**.

F.1.7 Rodzaje olinowania

(a) OLINOWANIE STAŁE

Olinowanie służące do podparcia **drzewca** masztu lub **drzewca kadłuba**. Może być regulowane.

Rodzaje **olinowania stałego**:

(i) WANTA (SHROUD)

Olinowanie służące do poprzecznego podparcia **drzewca** masztu lub **drzewca kadłuba**, które może również zapewniać podparcie wzdłużne i które nie jest odłączane podczas wyścigu.

(ii) SZTAG (STAY)

Olinowanie służące głównie do podłużnego podparcia **drzewca** masztu lub **drzewca kadłuba** lub żagla.

(iii) FORSZTAG (FORESTAY)

Olinowanie służące do podparcia **drzewca** masztu z przodu, które nie jest odłączane podczas wyścigu.

(b) OLINOWANIE RUCHOME

Olinowanie służące przede wszystkim do ustawiania **drzewca, żagla** lub **dodatku kadłuba**.

Rodzaje **olinowania ruchomego**:

(i) FAŁ (HALYARD)

Olinowanie służące do podnoszenia **żagla, drzewca**, flagi lub ich kombinacji.

(ii) ACHTERSZTAG (BACKSTAY)

Olinowanie służące do podparcia **drzewca** masztu z tyłu, powyżej **górnego znaku ograniczającego**.

(iii) BAKSZTAG (RUNNING BACKSTAY)

Olinowanie służące do podparcia **drzewca** masztu z tyłu, w punkcie lub punktach znajdujących się pomiędzy **górnym znakiem ograniczającym**, a **punktem mocowania forsztagu**.

(iv) BAKSZTAG (CHECKSTAY)

Olinowanie służące do podparcia **drzewca** masztu z tyłu, w punkcie lub punktach znajdujących się pomiędzy **dolnym znakiem ograniczającym**, a **punktem mocowania forsztagu**.

(v) SZKENTLA (OUTHHAUL)

Olinowanie służące do trymowania **rogu szotowego** żagla wzdłuż **drzewca** bomu.

(vi) SZOT (SHEET)

Olinowanie do trymowania **rogu szotowego** żagla lub **drzewca** bomu

(vii) BRAS SPINAKERA (SPINNAKER GUY)

Olinowanie do trymowania **rogu halsowego** spinakera.

CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

(c) INNE OLINOWANIE

(i) TRAPEZ (TRAPEZE)

Olinowanie przymocowane do **drzewca** masztu służące do podtrzymania jednego członka **załogi**.

F.1.8 Trójkąt przedni

Powierzchnia ukształtowana przez przednią krawędź **drzewca** przedniego masztu, przedni **forsztag** i pokład, w który wlicza się jakąkolwiek nadbudówkę.

F.1.9 Znaki ograniczające

(a) WYMIARY ZNAKU OGRANICZAJĄCEGO

(i) SZEROKOŚĆ ZNAKU OGRANICZAJĄCEGO

Minimalna szerokość znaku mierzona wzdłuż **drzewca**.

F.2 DEFINICJE POMIAROWE MASZTU

F.2.1 Punkty pomiarowe masztu

(a) PUNKT BAZOWY MASZTU (MAST DATUM POINT)

Punkt na **maszcie** określony w **przepisach klasowych** używany jako baza dla pomiarów.

(b) PUNKT PIĘTY (HEEL POINT)

Punkt umieszczony w najniższej części **drzewca** i jego okuć.

(c) PUNKT TOPU (TOP POINT)

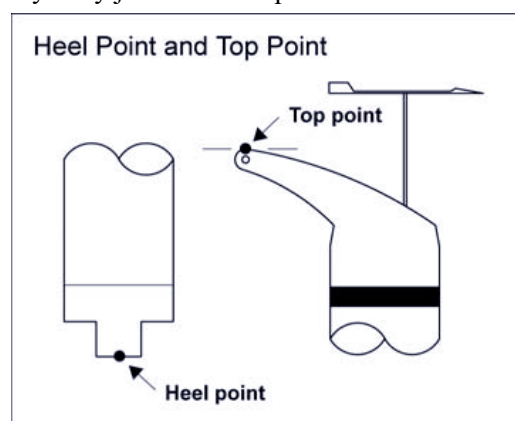
Punkt umieszczony w najwyższej części **drzewca** i jego okuć.

(d) PUNKT DOLNY (LOWER POINT)

Najwyższy punkt **dolnego znaku ograniczającego** na tylnej części **drzewca**.

(e) PUNKT GÓRNY (UPPER POINT)

Najniższy punkt **górnego znaku ograniczającego** na tylnej krawędzi **drzewca**.



F.2.2 Znaki ograniczające masztu

(a) DOLNY ZNAK OGRANICZAJĄCY

Znak ograniczający dla położenia **drzewca** bomu lub **żagla**.

(b) GÓRNY ZNAK OGRANICZAJĄCY

Znak ograniczający dla położenia **żagla**.

F.2.3 Wymiary masztu

Patrz H.4.

(a) DŁUGOŚĆ MASZTU

Odległość między **punktem topu** i **punktem pięty**.

(b) WYSOKOŚĆ PUNKTU DOLNEGO

Odległość między **punktem bazowym masztu** i **punktem dolnym**.

CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

(c) WYSOKOŚĆ PUNKTU GÓRNEGO

Odległość między **punktem bazowym masztu** i **punktem górnym**.

(d) PUNKT OLINOWANIA

Gdy olinowanie jest zamocowane za pomocą:

HAKA (końcówki młotkowej, końcówki typu T):
Najniższy punkt haka, w miejscu, w którym przecina on **drzewce**, przedłużone jeżeli jest taka potrzeba.

JĘZYKA Z MOCOWANIEM

PRZELOTOWYM: Najniżej położony punkt elementu mocującego przechodzącego przez **drzewce**, w miejscu jego przecięcia z **drzewcem**.

UCHA Z BOLCEM LUB INNYM

MOCOWANIEM PRZELOTOWYM: Najniżej położony punkt bolca lub elementu mocującego przechodzącego przez **drzewce**, w miejscu jego przecięcia z **drzewcem**.

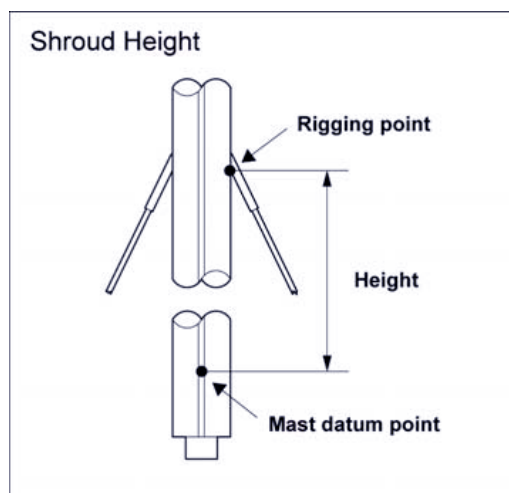
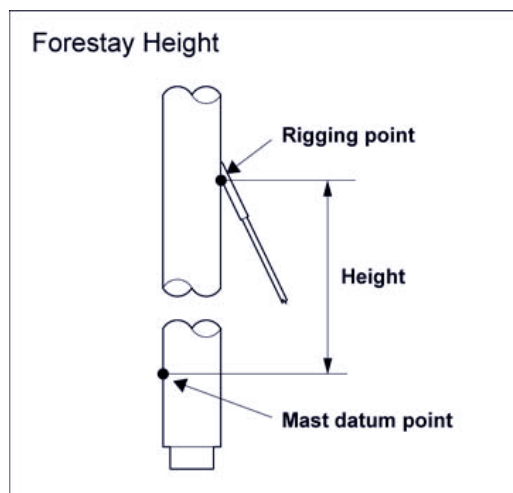
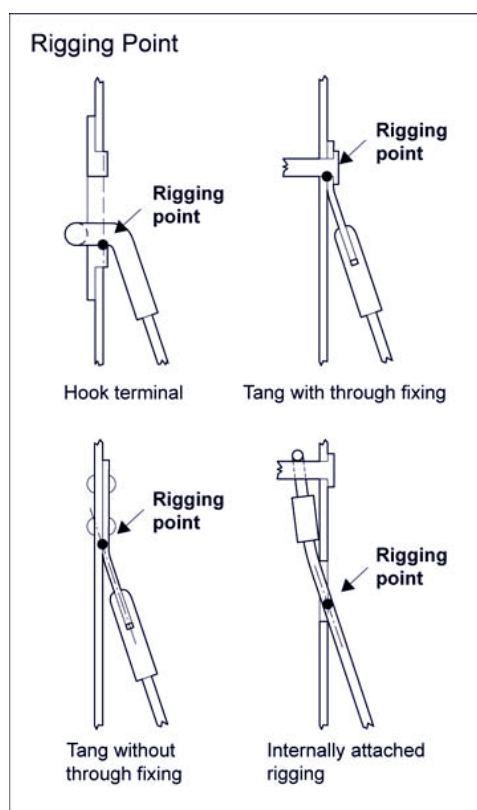
W INNY SPOSÓB: Punkt przecięcia zewnętrznej powierzchni **drzewca**, przedłużonej w razie potrzeby z osią symetrii **olinowania**.

(e) WYSOKOŚĆ FORSZTAGU

Odległość między **punktem bazowym masztu** i **punktem olinowania**.

(f) WYSOKOŚĆ WANTY

Odległość między **punktem bazowym masztu** i **punktem olinowania**.



(g) WYSOKOŚĆ ACHTERSZTAGU/BAKSZTAGU (BACKSTAY HEIGHT)

Odległość między **punktem bazowym masztu** i **punktem olinowania** lub **punktem topu**, w zależności od tego, który jest niżej.

(h) WYSOKOŚĆ BAKSZTAGU (CHECKSTAY HEIGHT)

Odległość między **punktem bazowym masztu** i **punktem olinowania**.

(i) WYSOKOŚĆ TRAPEZU

Odległość między **punktem bazowym masztu** i **punktem olinowania**.

CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

(j) WYSOKOŚĆ PODNOSZENIA SPINAKERA

Odległość między **punktem bazowym masztu** i przecięciem **drzewca** i dolnej krawędzi **fału** spinakera, przedłużonymi w razie potrzeby gdy fał spinakera jest pod kątem 90° do **drzewca**.

(k) KRZYWIZNA DRZEWCZA MASZTU

Największa odległość między

drzewcem

i prostą linią łączącą **górny punkt** i **dolny punkt**

mierzona pod kątem 90° do tej linii, gdy drzewce leży na boku.

(l) UGIĘCIE DRZEWCZA MASZTU

Różnica odległości pomiędzy:

drzewcem

i prostą linią łączącą **górny punkt** i **dolny punkt**,

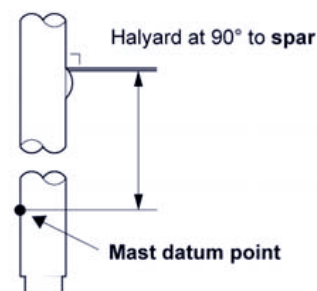
mierzonych pod kątem 90° do tej linii, w określonej odległości od **punktu bazowego masztu**, z obciążeniem i bez obciążenia, gdy maszt leży poziomo i jest podparty w górnym i dolnym punkcie; wielkość i umiejscowienie obciążenia powinny być ustalone.

(i) PRZÓD - TYŁ – mierzone, gdy tylna krawędź jest skierowana ku górze

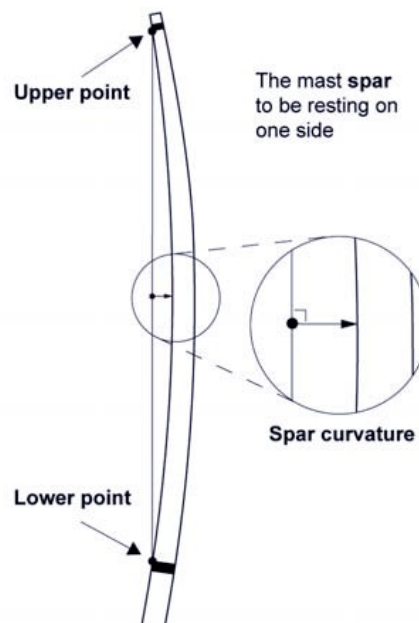
(ii) POPRZECZNE – mierzone gdy maszt leży na boku.

Patrz H.4.5.

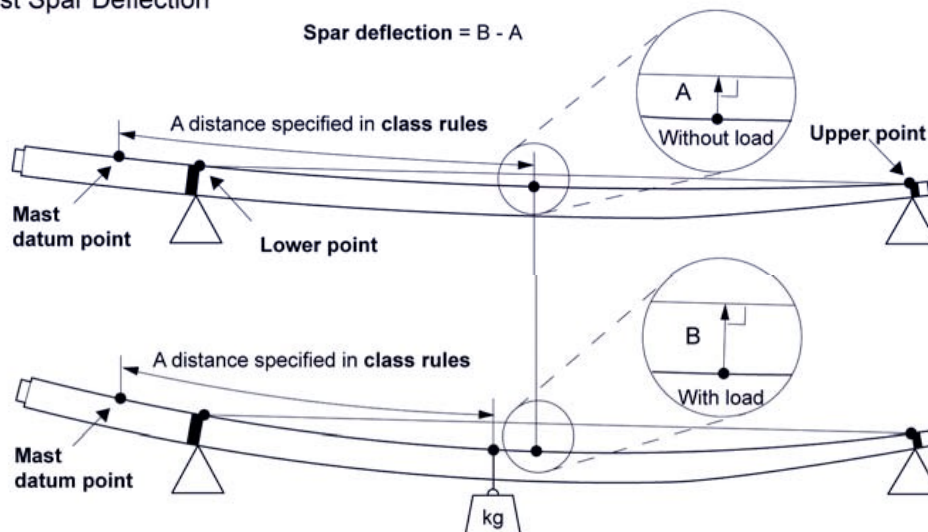
Spinnaker Hoist Height



Mast Spar Curvature



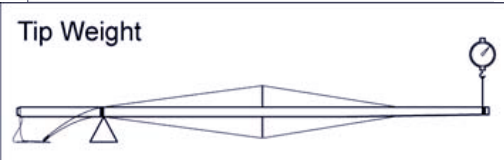
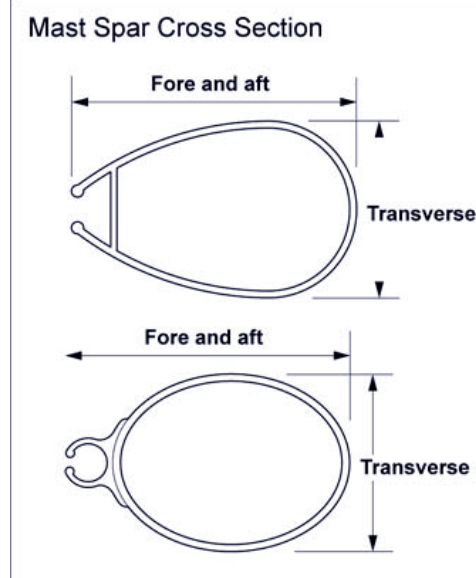
Mast Spar Deflection



CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

PRZEKRÓJ DRZEWCZA MASZTU

- (iii) PRZÓD-TYŁ – odległość między przednią a tylną krawędzią **drzewca** masztu, włączając likszparę lub szynę **żagla**, w ustalonej odległości od **punktu bazowego masztu**.
- (iv) POPRZECZNY – poprzeczny wymiar w ustalonej odległości od **punktu bazowego masztu**.
- (m) CIĘŻAR DRZEWCZA MASZTU
Masa **drzewca** włączając okucia i **korektory ciężaru**.
- (n) CIĘŻAR MASZTU
Masa **masztu**.
- (o) CIĘŻAR TOPU
Ciężar **masztu** mierzony w **górnym punkcie**, gdy **drzewce** jest podparte w **dolnym punkcie**.
Patrz H.4.6.
- (p) WYSOKOŚĆ ŚRODKA CIĘŻKOŚCI MASZTU

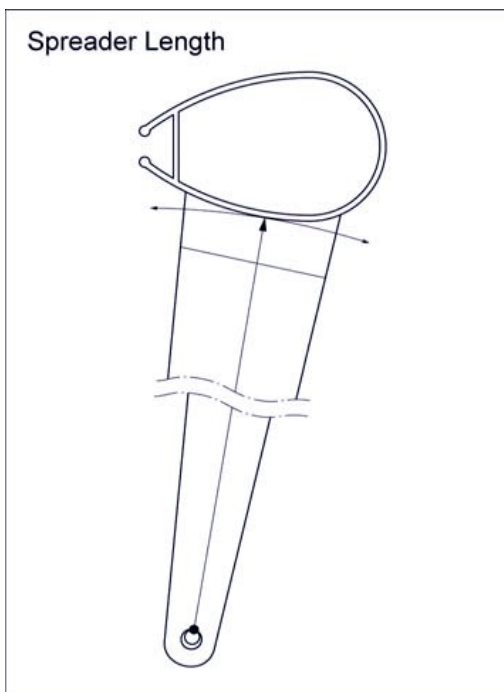
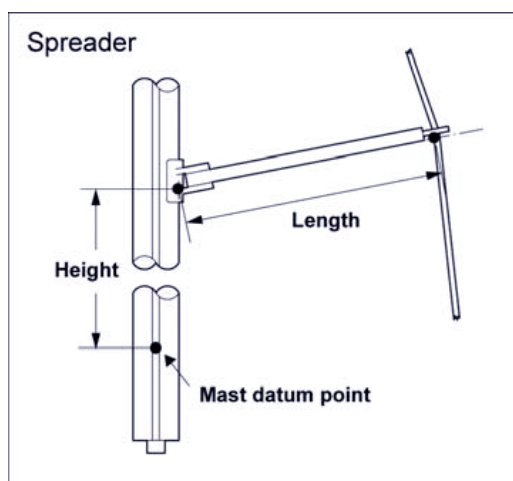


Odległość między **punktem bazowym masztu** i **środkiem ciężkości masztu**



F.2.4 Okucia masztu

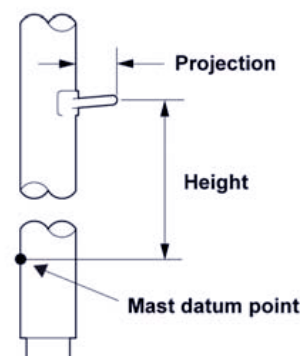
- (a) SALING
 - (i) DŁUGOŚĆ: odległość między wewnętrzną krawędzią wanty mierzoną przy dolnej krawędzi **salingu** i przecięciem dolnej krawędzi salingu, przedłużonej jeżeli jest taka potrzeba i **drzewca**.
 - (ii) WYSOKOŚĆ: odległość między **punktem bazowym masztu** i przecięciem dolnej krawędzi **salingu**, przedłużonej jeżeli jest taka potrzeba i **drzewca**



CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

- (b) OKUCIE SPINAERBOMU
- (i) WYSOKOŚĆ: odległość między **punktem bazowym masztu** i środkiem najwyższej nośnej części okucia.
 - (ii) WYSUNIĘCIE: najmniejsza odległość między najbardziej wysuniętym punktem okucia i **drzewcem**.

Spinnaker Pole Fitting



F.3 DEFINICJE POMIAROWE BOMU

F.3.1 Punkty pomiarowe bomu

- (a) PUNKT ZEWNĘTRZNY

Punkt **zewnątrznego znaku ograniczającego**, położony na górnej krawędzi **drzewca**, najbliższy przedniemu końcowi **drzewca**.

F.3.2 Znaki ograniczające na bomie

- (a) ZEWNĘTRZNY ZNAK OGRANICZAJĄCY

Znak ograniczający dla położenia **grota**, **żagla fokmasztu** lub **bezana**.

F.3.3 Wymiary bomu

Patrz H.4

- (a) ODLEGŁOŚĆ PUNKTU ZEWNĘTRZNEGO

Odległość pomiędzy **punktem zewnętrznym** i tylną krawędzią **drzewca** masztu, gdy **drzewce** bomu znajduje się w płaszczyźnie symetrii **drzewca** masztu i pod kątem 90° do niego.

- (b) KRZYWIZNA DRZEWCZA BOMU

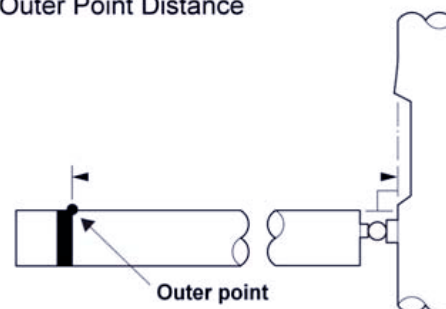
Największa odległość między

drzewcem

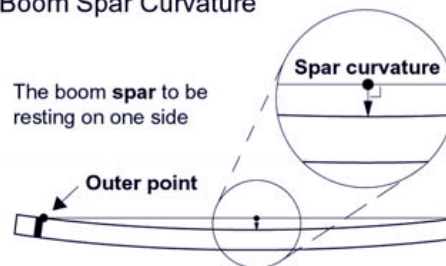
i prostą linią łączącą **punkt zewnętrzny** lub, jeżeli nie ma **punktu zewnętrznego**, to górną krawędź tylnego końca **drzewca**, z górną krawędzią przedniego końca **drzewca**,

mierzona pod kątem 90° do tej linii, gdy **drzewce** leży na boku.

Outer Point Distance



Boom Spar Curvature



CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

(c) UGIĘCIE DRZEWCIA BOMU

Różnica odległości pomiędzy:

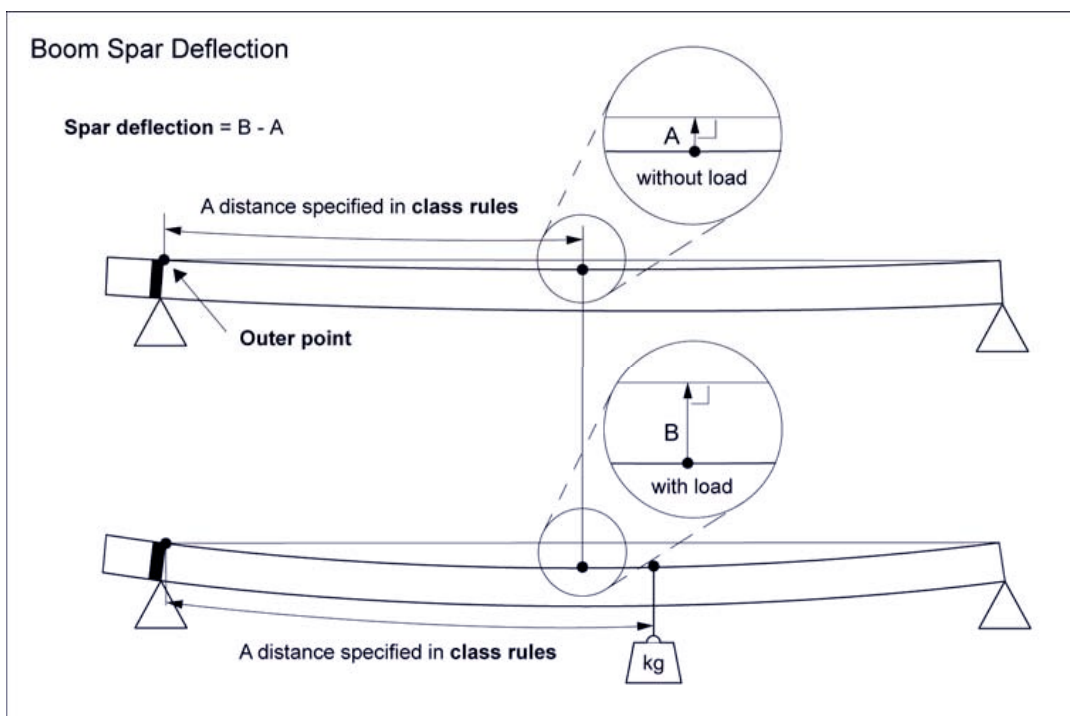
drzewcem

i prostą linią łączącą **punkt zewnętrzny** z przednim punktem górnej krawędzi **drzewca**, mierzonych pod kątem 90° do tej linii, z obciążeniem i bez obciążenia, gdy **drzewce** leży poziomo, i jest podparte w tych punktach; wielkość i umiejscowienie obciążenia powinno być ustalone.

(i) PIONOWE – mierzone, gdy górna krawędź jest skierowana ku górze

(ii) POPRZECZNE – mierzone gdy bom leży na boku.

Patrz H.4.5



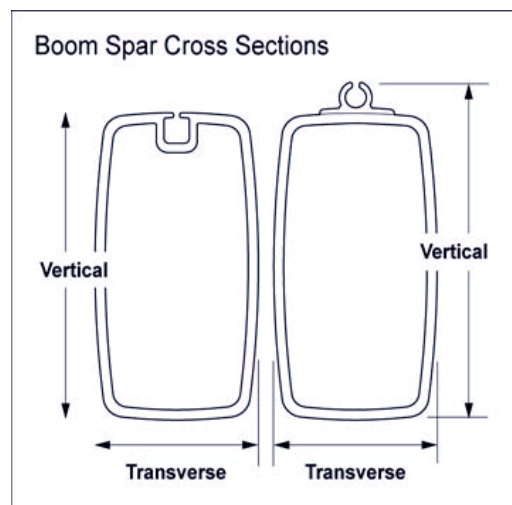
(d) PRZEKRÓJ DRZEWCIA BOMU

(i) PIONOWY: pionowy wymiar, wraz z likszparą lub szyną **żagla**, w określonej odległości od **punktu zewnętrznego**.

(ii) POPRZECZNY: poprzeczny wymiar w określonej odległości od **punktu zewnętrznego**.

(e) CIĘŻAR BOMU

Masa **bomu**.

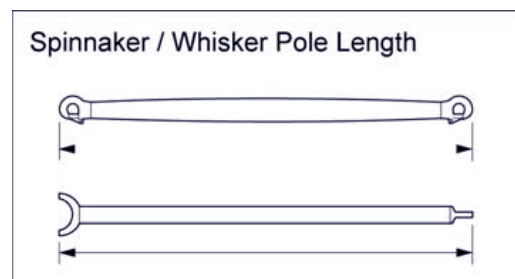


CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

F.4 DEFINICJE POMIAROWE SPINAERBOMU / WYTYKU

Patrz H.4.

- (a) DŁUGOŚĆ SPINAERBOMU / WYTYKU
Odległość między końcami **spinaerbomu / wytyku**.
- (b) PRZEKRÓJ DRZEWCIA SPINAERBOMU / WYTYKU
Wymiary przekroju **spinaerbomu / wytyku** w określonych odległościach od końca.
- (c) CIĘŻAR SPINAERBOMU / WYTYKU
Masa **spinaerbomu / wytyku**



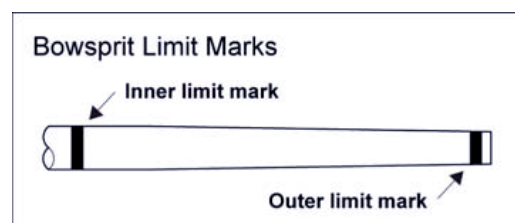
F.5 DEFINICJE POMIAROWE BUKSZPRYTU

F.5.1 Punkty pomiarowe bukszprytu

- (a) PUNKT WEWNĘTRZNY BUKSZPRYTU
Punkt **wewnętrzny znaku ograniczającego bukszprytu**, na górnej krawędzi **drzewca**, najbliższy zewnętrznemu końcowi **bukszprytu**.
- (b) PUNKT ZEWNĘTRZNY BUKSZPRYTU
Punkt **zewnętrzny znaku ograniczającego bukszprytu**, na górnej krawędzi **drzewca**, najbliższy wewnętrznemu końcowi **bukszprytu**, lub gdy nie ma **zewnętrznego znaku ograniczającego**, zewnętrzny koniec **drzewca**.

F.5.2 Znaki ograniczające bukszprytu

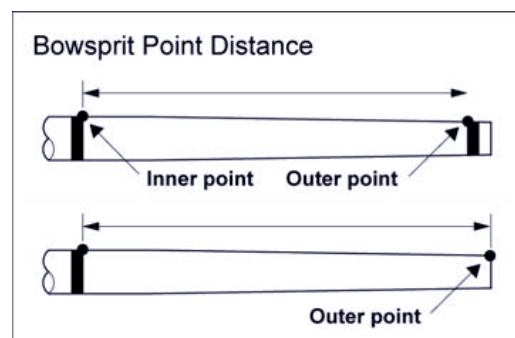
- (a) WEWNĘTRZNY ZNAK OGRANICZAJĄCY BUKSZPRYTU
Znak ograniczający dla wysunięcia drzewca.
- (b) ZEWNĘTRZNY ZNAK OGRANICZAJĄCY
Znak ograniczający dla położenia żagla przedniego.



F.5.3 Wymiary bukszprytu

Patrz H.4

- (a) ODLEGŁOŚĆ PUNKTÓW POMIAROWYCH BUKSZPRYTU
Odległość pomiędzy **wewnętrznym punktem bukszprytu** i **zewnętrznym punktem bukszprytu**.
- (b) PRZEKRÓJ DRZEWCIA BUKSZPRYTU
Wymiary przekroju w określonych miejscach.
- (c) CIĘŻAR BUKSZPRYTU
Masa **bukszprytu**.



F.6 DEFINICJE POMIARU TRÓJKĄTA PRZEDNIEGO

F.6.1 Wymiary trójkąta przedniego

(a) PODSTAWA TRÓJKĄTA PRZEDNIEGO

Odległość pomiędzy: punktem przecięcia przedniej krawędzi **drzewca** masztu, przedłużonej jeżeli istnieje taka potrzeba, i pokładu, z uwzględnieniem jakiegokolwiek nadbudówki a punktem przecięcia osi **forsztagu**, przedłużonej jeżeli istnieje taka potrzeba, i powierzchni pokładu lub **drzewca** bukszprytu.

Patrz H.3.4

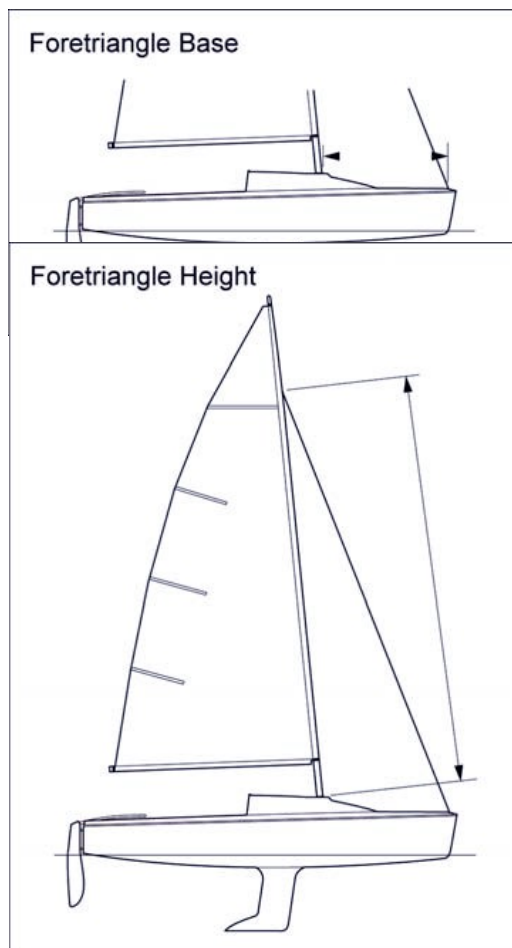
(b) WYSOKOŚĆ TRÓJKĄTA PRZEDNIEGO

Odległość pomiędzy punktem przecięcia przedniej krawędzi **drzewca** masztu, przedłużonej jeżeli istnieje taka potrzeba i pokładu a **punktem olinowania forsztagu**.

Patrz H.4

(c) POLE POWIERZCHNI TRÓJKĄTA PRZEDNIEGO

Połowa iloczynu **podstawy trójkąta przedniego** i **wysokości trójkąta przedniego**.



Rozdział G – Definicje dotyczące żagli

Podrozdział A – żagle trójkątne

Definicje odnoszące się do **żagli** z tylko trzema **rogami**:

„GROTA” dotyczą także **żagla fokmasztu** lub **bezana**.

„ŻAGLA PRZEDNIEGO” dotyczą także „foka” oraz „genui”.

„SPINAKERA” dotyczą także „genakera”.

G.1 PODSTAWOWE TERMINY DOTYCZĄCE ŻAGLI

G.1.1 ŻAGIEL

Element sprzętu służący do napędzania **jachtu**. W jego skład wchodzi wszystkie niżej wymienione elementy dodatkowe:

wzmocnienia żagla

kieszenie listew

okna

usztywnienia

obszycia

likliny

mocowania

Inne elementy dozwolone **przepisami klasowymi**

G.1.2 Ustawienie latające

Ustawienie **żagla**, którym żaden **róg żagla** nie jest przymocowany do **takielunku**.

G.1.3 Typy żagli

(a) GROT (MAINSAIL)

Żagiel z likiem przednim zamocowanym do **drzewca grotmasztu**. Najniższy z **żagli**, jeżeli więcej niż jeden żagiel z **likiem przednim** jest zamocowany do tego **drzewca**.

(b) ŻAGIEL FOKMASZTU (FOREMAST SAIL)

Żagiel z likiem przednim zamocowanym do **drzewca fokmasztu**. Najniższy z **żagli**, jeżeli więcej niż jeden żagiel z **likiem przednim** jest zamocowany do tego **drzewca**.

(c) BEZAN (MIZZEN)

Żagiel z likiem przednim zamocowanym do **drzewca bezanmasztu**. Najniższy z **żagli**, jeżeli więcej niż jeden żagiel z **likiem przednim** jest zamocowany do tego **drzewca**.

(d) ŻAGIEL PRZEDNI (HEADSAIL)

Żagiel postawiony przed **drzewcem** masztu, znajdującym się najbardziej z przodu, jeśli jest więcej niż jeden maszt.

G.1.4 Konstrukcja żagla

(a) KORPUS ŻAGLA (BODY OF THE SAIL)

Żagiel z wyłączeniem obszarów, w których są dodane elementy wymienione w punkcie G.1.1

(b) PASMO (PLY)

Arkusz materiału żaglowego, który może być zbudowany z kilku warstw.

(c) ŻAGIEL MIĘKKI (SOFT SAIL)

Żagiel, którego **korpus** może być złożony płasko wzdłuż dowolnej linii nie powodując uszkodzenia żadnego **pasma** poza wywołaniem zmarszczek.

(d) PASMO TKANE (WOVEN PLY)

Pasma, które po rozerwaniu może być rozdzielone na włókna bez pozostawienia śladów folii.

(e) PASMO LAMINOWANE (LAMINATED PLY)

Pasma zbudowane z więcej niż jednej warstwy materiału.

(f) ŻAGIEL Z POJEDYNCZYCH PASM (SINGLE-PLY SAIL)

Żagiel, w którym poza **szwami**, każde miejsce **korpusu żagla** składa się tylko z jednej warstwy **pasma**.

(g) ŻAGIEL Z PODWÓJNYM LIKIEM PRZEDNIM

Żagiel posiadający więcej niż jeden **lik przedni**, lub żagiel przebiegający dookoła **drzewca** i zamocowany ponownie do siebie samego.

(h) SZEW

Zakładka, której połączone są dwie lub więcej warstw, **pasma** tworzących **korpus żagla**.

(i) DART

Zakładka na **brzegu żagla**, w której połączone są na zakładkę brzegi wycięcia w **korpusie żagla**.

(j) FAŁDA

Zakładka, w której **pasmo** jest złożona i połączone

(k) KIESZEŃ LISTWY

Dodatkowe **pasmo** tworzące kieszeń na listwę.

(l) OTWÓR W ŻAGLU

Każdy otwór inny niż otwory wynikające z **mocowań** lub **kieszeni na listwy**.

(m) OKNO

W przeważającej mierze przezroczyste **pasmo** w **korpusie żagla**.

(n) USZTYWNIENIE

Płyty w rogach (głowice) i listwy.

(o) MOCOWANIA (ATTACHMENTS)

remizki, luwersy
taśmy
raksy
pełzacze
ucha regulacji,
punkty regulacji
ucha refowania
punkty refowania i
bloczki i ich zamocowania

Patrz H.5.3.

(p) KSZTAŁT BRZEGU ŻAGLA

Kształt **brzegu żagla** jako porównanie z linią prostą pomiędzy:

punktami rogów lub:

w przypadku **liku tylnego** w żaglach innych niż genaker i spinaker, pomiędzy **punktem szotowym** i **tylnym punktem głowicy**.

G.2 BRZEGI ŻAGLA

G.2.1 Lik dolny (foot)

Dolny brzeg żagla

G.2.2 Lik tylny (leech)

Tylny brzeg żagla

G.2.3 Lik przedni (luff)

Przedni brzeg żagla.

G.2.4 Wklęsłość liku tylnego

Wklęsłość liku tylnego pomiędzy:

sąsiednimi **kieszeniami listew** lub

kieszenią listwy i najbliższym **punktem rogu** lub

w przypadku **grota**, **żagla fokmasztu**, **bezana** lub **żagla przedniego**, innego niż spinaker i genaker, pomiędzy **tylnym punktem głowicy** i przyległą **kieszenią listwy**

G.3 ROGI ŻAGLI

G.3.1 Róg szotowy (clew)

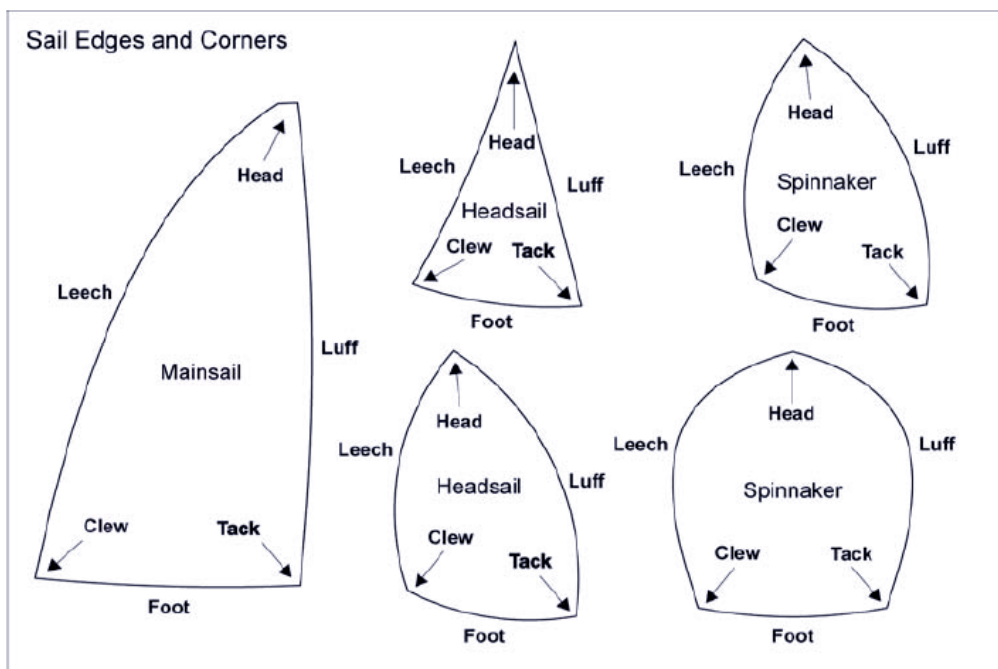
Obszar, w którym spotykają się **lik dolny** i **lik tylny**.

G.3.2 Róg fałowy (head)

Obszar górnej części żagla.

G.3.3 Róg halsowy (tack)

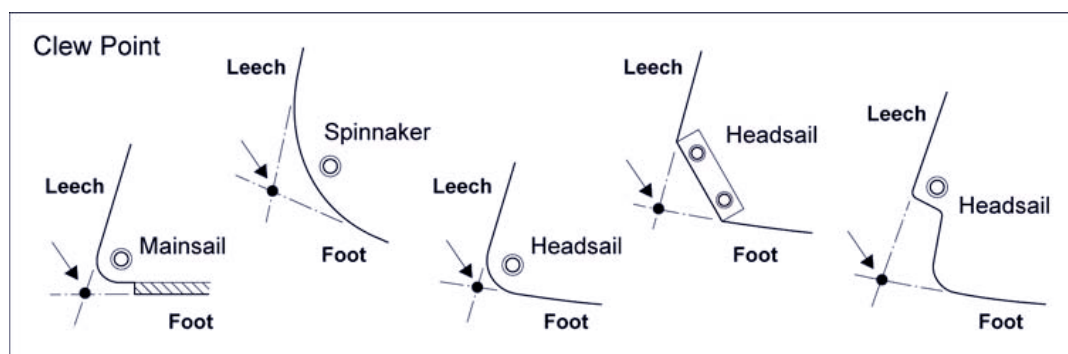
Obszar, w którym spotykają się **lik przedni** i **lik dolny**.



G.4 PUNKTY POMIAROWE ROGÓW ŻAGLI

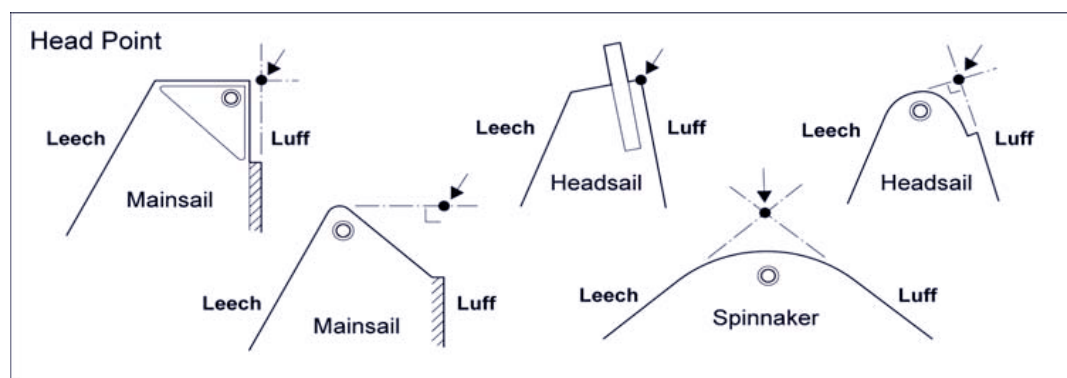
G.4.1 Punkt szotowy (clew point)

Punkt przecięcia liku dolnego i liku tylnego, przedłużonych jeżeli to potrzebne.



G.4.2 Punkt fałowy (head point)

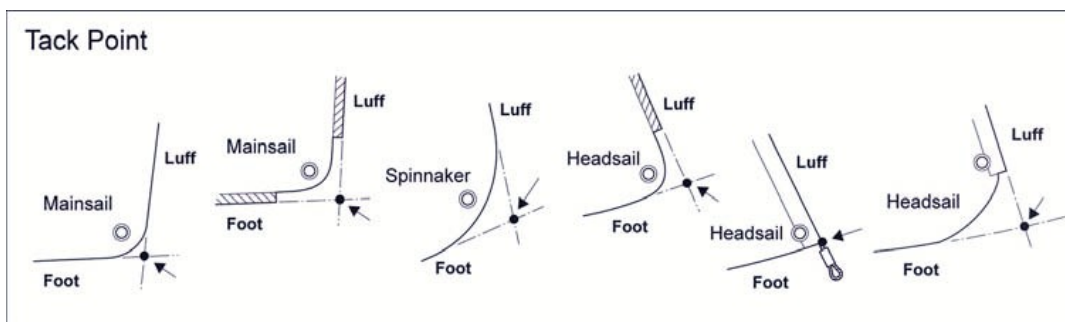
- GROT: Przecięcie **liku przedniego**, przedłużonego jeżeli to potrzebne i linii przechodzącej przez najwyższy punkt **żagla**, prostopadłej do **liku przedniego**.
- ŻAGIEL PRZEDNI: Punkt przecięcia **liku przedniego**, przedłużonego jeżeli to potrzebne i linii przechodzącej przez najwyższy punkt żagla, z pominięciem **mocowań**, prostopadłej do **liku przedniego**.
- SPINAKER: Punkt przecięcia **liku przedniego i tylnego**, przedłużonych jeżeli to potrzebne.



CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

G.4.3 Punkt halsowy (tack point)

Punkt przecięcia liku dolnego i liku przedniego, przedłużonych, jeżeli to potrzebne.



G.5 INNE PUNKTY POMIAROWE ŻAGLI

G.5.1 Punkt ¼ liku tylnego

Punkt na liku tylnym równoodległy od punktu połowy liku tylnego i punktu szotowego.

G.5.2 Punkt połowy liku tylnego

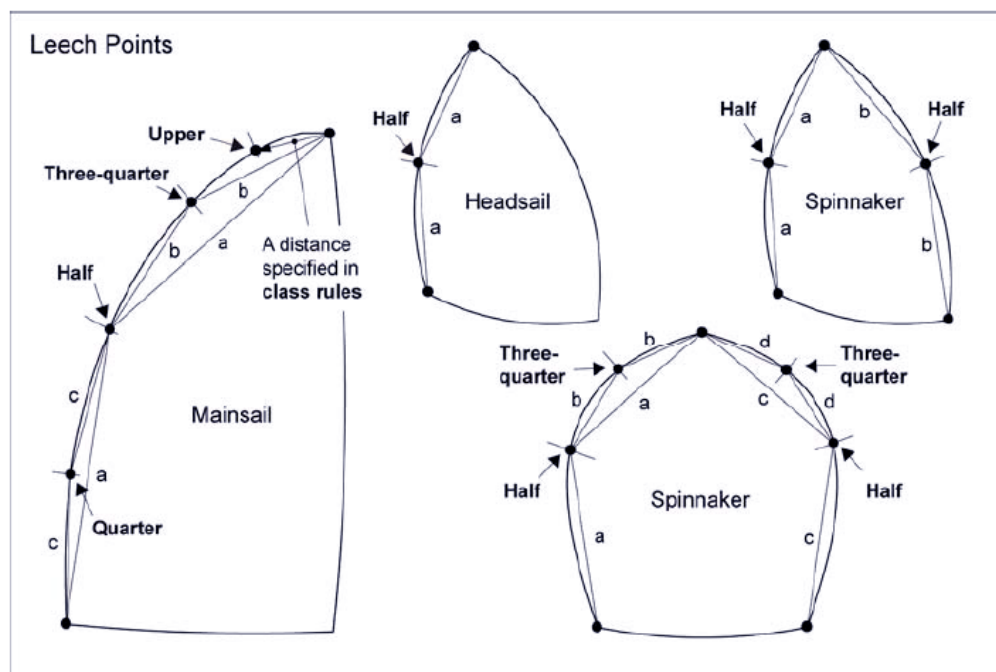
Punkt na liku tylnym równoodległy od punktu fałowego i punktu szotowego.

G.5.3 Punkt ¾ liku tylnego

Punkt na liku tylnym równoodległy od punktu fałowego i punktu połowy liku tylnego.

G.5.4 Górny punkt liku tylnego

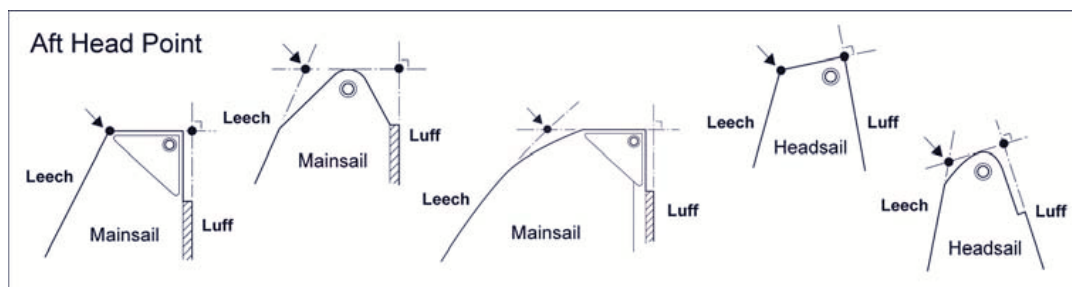
Punkt na liku tylnym w określonej odległości od punktu fałowego.



CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

G.5.5 Tylny punkt głowicy (aft head point).

GROT I ŻAGIEL PRZEDNI: Przekięcie **liku tylnego**, przedłużonego jeżeli to potrzebne i linii przechodzącej przez **punkt fałowy**, prostopadłej do **liku przedniego**.



G.5.6 Punkt ¼ liku przedniego

Punkt na **liku przednim** równoodległy od **punktu połowy liku przedniego** i **punktu halsowego**.

G.5.7 Punkt połowy liku przedniego

Punkt na **liku przednim** równoodległy od **punktu fałowego** i **punktu halsowego**.

G.5.8 Punkt ¾ liku przedniego

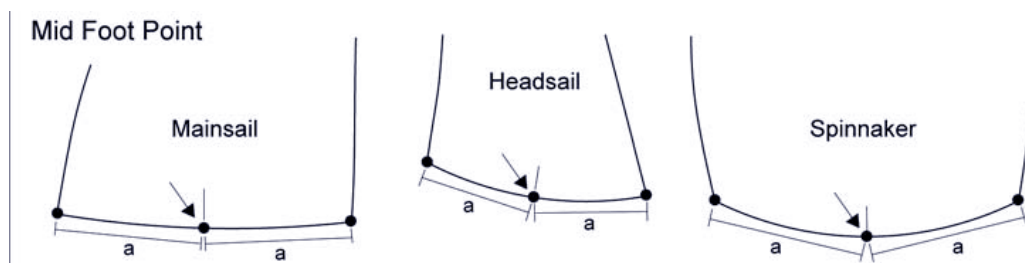
Punkt na **liku przednim** równoodległy od **punktu fałowego** i **punktu połowy liku przedniego**.

G.5.9 Górny punkt liku przedniego

Punkt na liku przednim w określonej odległości od punktu fałowego.

G.5.10 Punkt połowy liku dolnego

Punkt na **liku dolnym** równoodległy od **punktu szotowego** i **punktu halsowego**



G.6 WZMOCNIENIA ŻAGLI

G.6.1 Wzmocnienie podstawowe

Nielimitowana ilość dodatkowych warstw **pasma** dozwolonego materiału:

w rogu,

przy punkcie regulacji

przy punkcie refowania przyległym do **liku przedniego**

przy punkcie refowania przyległym do **liku tylnego**

w punkcie zaczepu linki do zrzucania **żagla**

w miejscu, w którym dopuszczają to **przepisy klasowe**.

G.6.2 Wzmocnienie dodatkowe

Nie więcej niż dwie dodatkowe warstwy **pasma** z dozwolonego materiału, żadna nie grubsza niż maksymalna grubość **pasma** tworzącego **korpus żagla**:

w rogu

przy punkcie regulacji

przy punkcie refowania przyległym do **liku przedniego**

przy punkcie refowania przyległym do **liku tylnego**

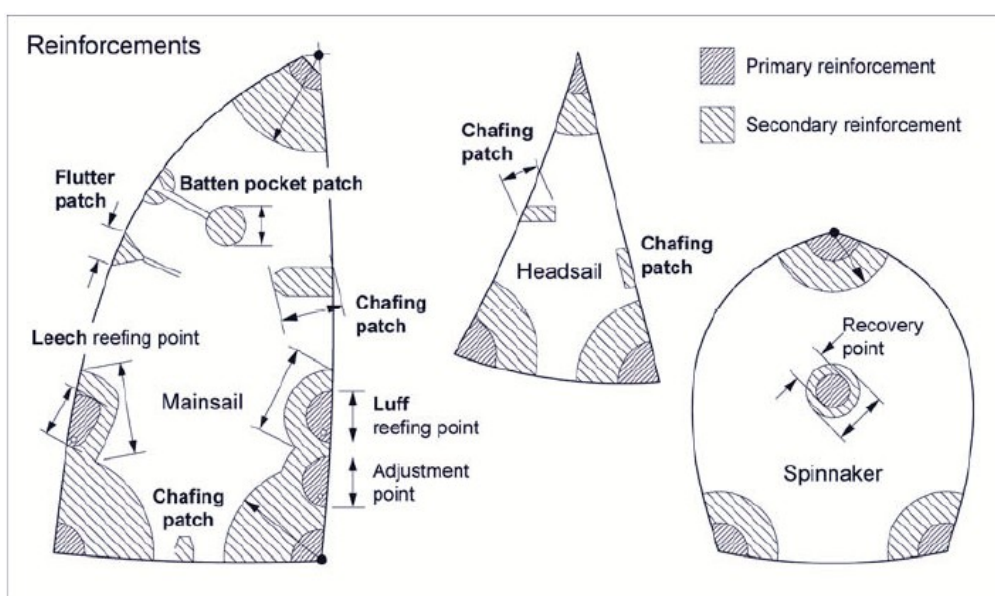
w punkcie zaczepu linki do zrzucania **żagla**

aby utworzyć **wzmocnienie zapobiegające trzepotaniu**

aby utworzyć **wzmocnienie zapobiegające przecieraniu**

aby utworzyć **wzmocnienie kieszeni listwy**

w miejscu, w którym dopuszczają to **przepisy klasowe**.



G.6.3 Obszycie (tabling)

Dodatkowe **pasmo** lub zakładka **pasma** na **brzegu żagla**.

G.6.4 Wzmocnienie kieszeni na listwę (batten pocket patch)

Wzmocnienie dodatkowe przy końcu **kieszeni listwy**.

G.6.5 Wzmocnienie zapobiegające przecieraniu (chafing patch)

Wzmocnienie dodatkowe w miejscu, w którym **żagiel** może dotykać **salingu**, stójki relingu, **wanty** lub **spinakerbomu**.

G.6.6 Wzmocnienie zapobiegające trzepotaniu (flutter patch)

Wzmocnienie dodatkowe na **liku tylnym** lub **liku dolnym** na końcu **szwu**.

G.7 PODSTAWOWE WYMIARY ŻAGLA

Patrz H.5.

G.7.1 Długość liku dolnego

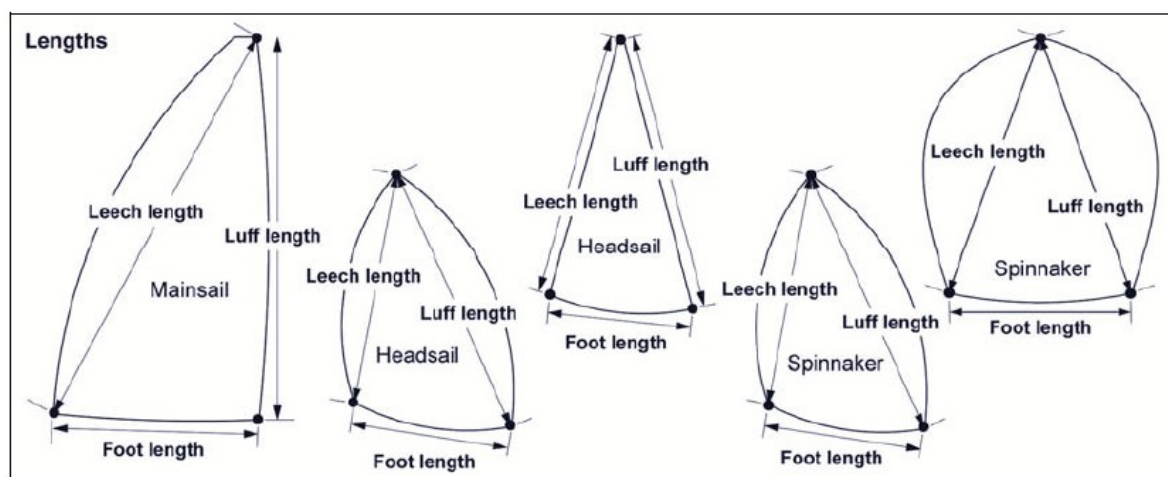
Odległość pomiędzy punktem halsowym i punktem szotowym.

G.7.2 Długość liku tylnego

Odległość między punktem fałowym i punktem szotowym.

G.7.3 Długość liku przedniego

Odległość między **punktem fałowym** i **punktem halsowym**.



G.7.4 Szerokość w $\frac{1}{4}$

- (a) GROT I ŻAGIEL PRZEDNI: Najkrótsza odległość pomiędzy **punktem $\frac{1}{4}$ liku tylnego** i **likiem przednim**.
- (b) SPINAKER: Odległość między **punktem $\frac{1}{4}$ liku przedniego** a **punktem $\frac{1}{4}$ liku tylnego**.

G.7.5 Szerokość w połowie

- (a) GROT I ŻAGIEL PRZEDNI: Najkrótsza odległość pomiędzy **punktem połowy liku tylnego** i **likiem przednim**.
- (b) SPINAKER: Odległość między **punktem połowy liku przedniego** a **punktem połowy liku tylnego**.

G.7.6 Szerokość w $\frac{3}{4}$

- (a) GROT I ŻAGIEL PRZEDNI: Najkrótsza odległość pomiędzy **punktem $\frac{3}{4}$ liku tylnego** i **likiem przednim**.
- (b) SPINAKER: Odległość między **punktem $\frac{3}{4}$ liku przedniego** a **punktem $\frac{3}{4}$ liku tylnego**.

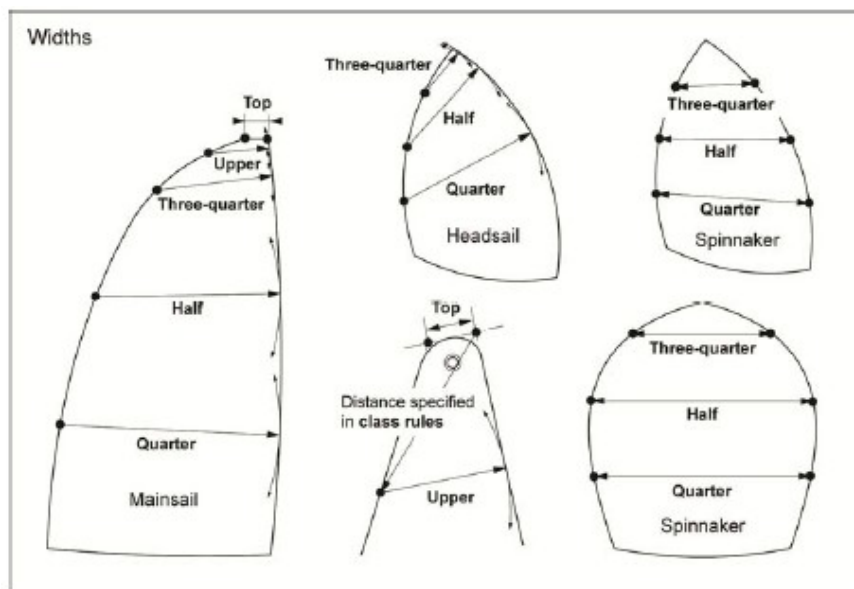
G.7.7 Szerokość górna

- (a) GROT I ŻAGIEL PRZEDNI: Najkrótsza odległość między **górnym punktem liku tylnego** i **likiem przednim**.
- (b) SPINAKER: Najkrótsza odległość między **górnym punktem liku tylnego** i **górnym punktem liku przedniego**.

CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

G.7.8 Szerokość głowicy

- (a) GROT I ŻAGIEL PRZEDNI: Najkrótsza odległość między **punktem fałowym** i **tylnym punktem głowicy**.

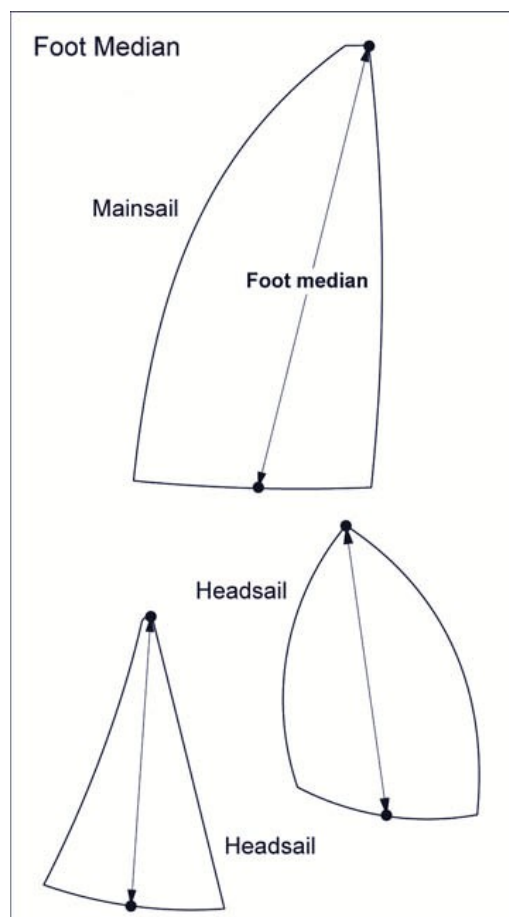
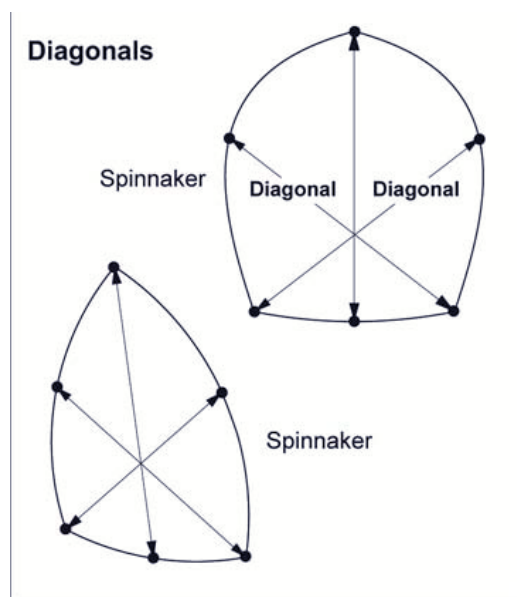


G.7.9 Przekątne

- (b) PRZEKĄTNA ROGU SZOTOWEGO: Odległość między **punktem szotowym** i **punktem połowy luku przedniego**.
- (c) PRZEKĄTNA ROGU HALSOWEGO: Odległość między **punktem halsowym** i **punktem połowy luku tylnego**.

G.7.10 Środkowa luku dolnego

- Odległość między **punktem fałowym** i **punktem połowy luku dolnego**.



CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

G.7.11 Prostopadła do liku przedniego

Najkrótsza odległość między **punktem szotowym** i **likiem przednim**.

G.8 INNE WYMIARY ŻAGLA

Patrz H.5.

G.8.1 Długość kieszeni listwy

- WEWNĘTRZNA:** Największa odległość między **brzegiem żagla** i wewnętrznym końcem **kieszeni listwy**, mierzona równoległe do osi podłużnej kieszeni. Wpływ gumy, innego urządzenia do utrzymywania listwy lub miejscowego poszerzenia dla wkładania listwy należy pominąć.
- ZEWNĘTRZNA:** Największa odległość między **brzegiem żagla** i zewnętrznym końcem **kieszeni listwy**, mierzona równoległe do osi podłużnej kieszeni. Wpływ miejscowego poszerzenia dla wkładania listwy należy pominąć.

G.8.2 Szerokość kieszeni listwy

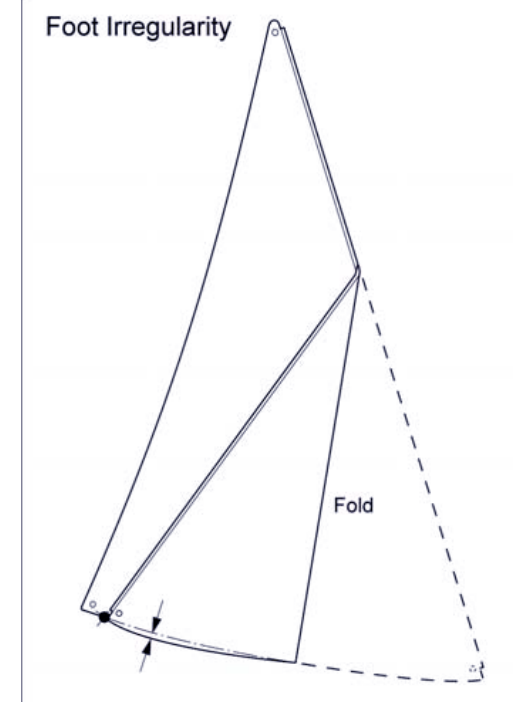
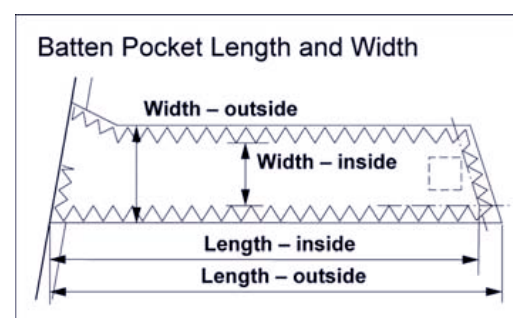
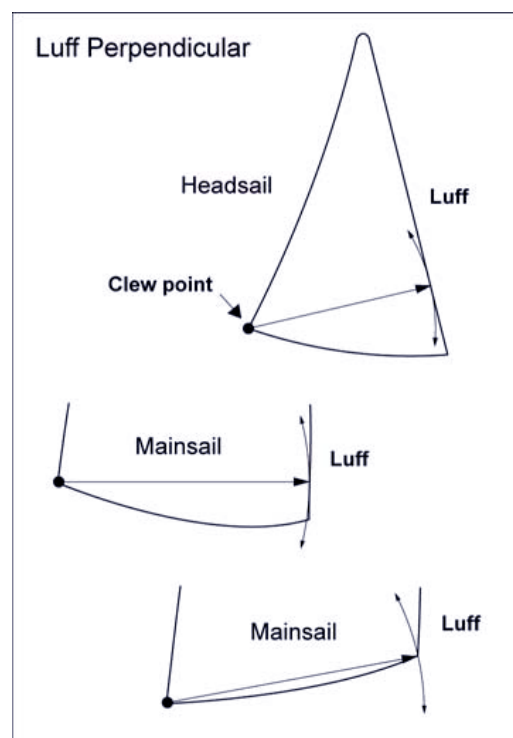
- WEWNĘTRZNA:** Największa odległość między wewnętrznymi krawędziami **kieszeni listwy** mierzona prostopadłe do osi kieszeni. Miejsowe poszerzenie dla wkładania listwy należy pominąć.
- ZEWNĘTRZNA:** Największa odległość między zewnętrznymi krawędziami **kieszeni listwy** mierzona prostopadłe do osi kieszeni. Miejsowe poszerzenie dla wkładania listwy należy pominąć.

G.8.3 Nieregularność liku dolnego

Maksymalna odległość między brzegami **liku dolnego**, gdy nałoży się **punkt szotowy** lub punkt **halsowy** na dowolny punkt **liku dolnego**.

G.8.4 Rozmiar wzmocnienia

- W **ROGU:** Największy rozmiar **wzmocnienia żagla** mierzony od **punktu pomiarowego rogu żagla**.
- SZEROKOŚĆ OBSZYCIA:** Szerokość **obszycia** mierzona pod kątem 90° do **brzegu żagla**.
- W **INNYM MIEJSCU:** Największy wymiar wzmocnienia żagla.



CZĘŚĆ 2 – DEFINICJE

G.8.5 Szerokość szwu

Szerokość **szwu** mierzona prostopadle do szwu.

G.8.6 Szerokość dartu

Szerokość **dartu** mierzona prostopadle do osi **dartu**.

G.8.7 Szerokość fałdy

Szerokość **fałdy** mierzona prostopadle do osi fałdy.

G.8.7 Rozmiar mocowania

(a) W ROGU LUB NA BRZEGU

(i) DŁUGOŚĆ:

PRZY ROGU FAŁOWYM: Odległość między **punktem fałowym** wzdłuż **liku przedniego** lub jego przedłużenia do linii przechodzącej przez najwyższy punkt **mocowania** i prostopadłej do **liku przedniego**.

PRZY ROGU HALSOWYM: Odległość od **punktu halsowego** wzdłuż **liku przedniego** lub jego przedłużenia do linii przechodzącej przez najniższy punkt **mocowania** i prostopadłej do **liku przedniego**.

PRZY ROGU SZOTOWYM: Największa odległość od **punktu szotowego**.

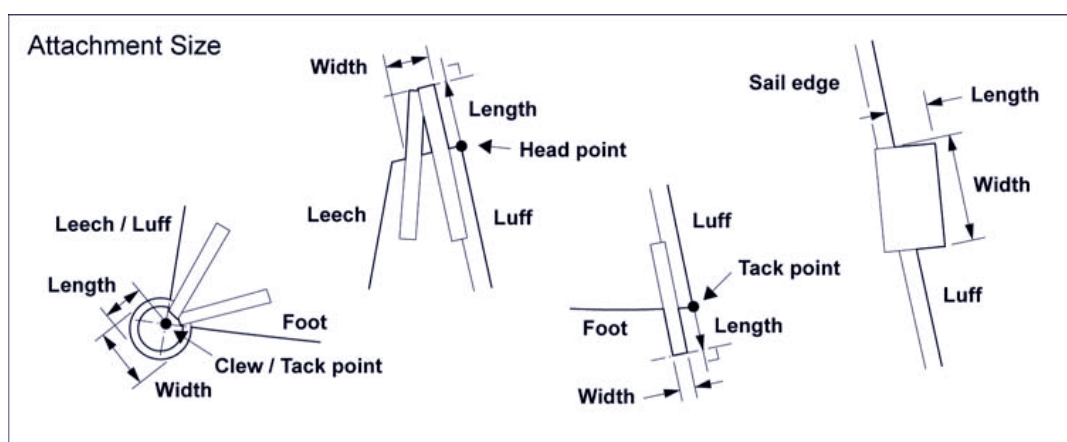
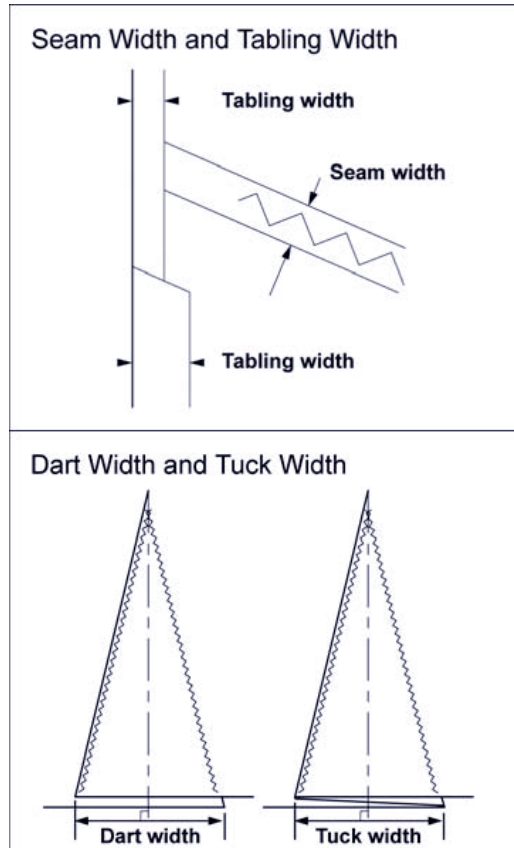
NA KRAWĘDZI: Największa odległość od **brzegu żagla**.

(ii) SZEROKOŚĆ

Największa odległość mierzona prostopadle do długości.

(b) W INNYM MIEJSCU:

Największy wymiar **mocowania**.

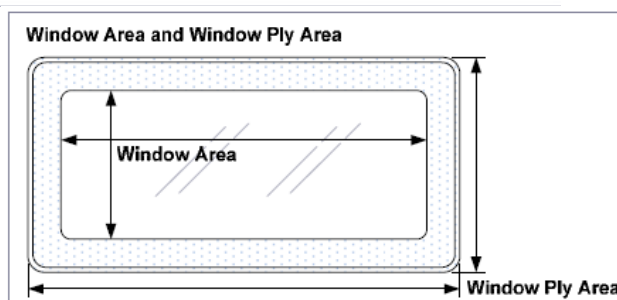


G.8.9 Powierzchnia pasma okna

Powierzchnia **pasma okna**

G.8.10 Powierzchnia okna

Powierzchnia **pasma okna** z wyłączeniem szwów.



Podrozdział B – Rozszerzenia dla innych żagli

Poniższe definicje dla nie-trójkątnych żagli, stanowią uzupełnienie lub zmieniają przepisy Podrozdziału A tego rozdziału.

G.2 BRZEGI ŻAGLA

G.2.5 Lik górny (head)

Górny brzeg żagla.

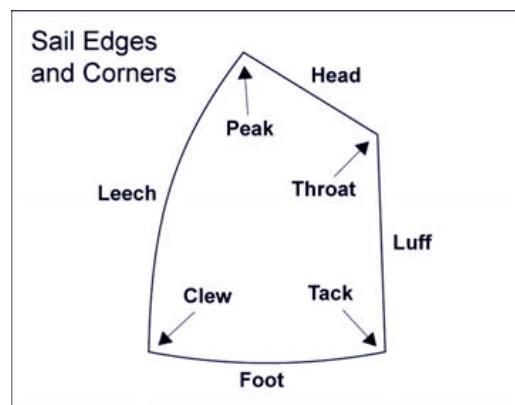
G.3 ROGI ŻAGLA

G.3.4 Pik (peak)

Obszar gdzie łączą się **lik górny** i **lik tylny**.

G.3.5 Róg fałowy (throat)

Obszar, gdzie łączą się **lik przedni** i **lik górny**.



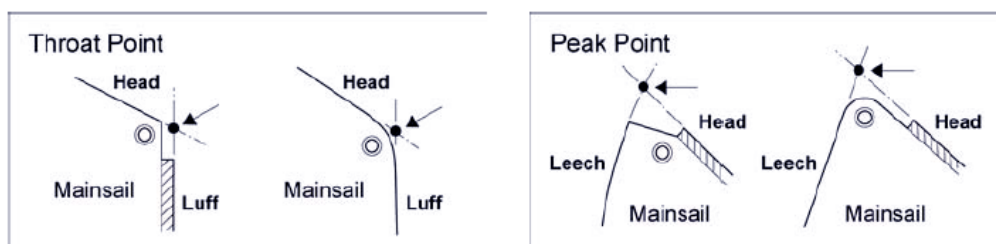
G.4 PUNKTY POMIAROWE ROGÓW ŻAGLA

G.4.4 Punkt piku (peak point)

Punkt przecięcia **liku górnego** i **liku tylnego**, przedłużonych jeżeli to potrzebne..

G.4.5 Punkt fałowy (throat point)

Punkt przecięcia **liku górnego** i **liku przedniego**, przedłużonych jeżeli to potrzebne.



G.5 INNE PUNKTY POMIAROWE ŻAGLA

G.5.2 Punkt połowy liku tylnego

Punkt na **liku tylnym** równoodległy od **punktu piku** i **punktu szotowego**.

G.5.3 Punkt pomiarowy $\frac{3}{4}$ liku tylnego

Punkt na **liku tylnym** równoodległy od **punktu piku** i **punktu połowy liku tylnego**.

G.5.4 Górny punkt liku tylnego

Punkt na **liku tylnym** położony w określonej odległości od **punktu piku**.

G.7 PODSTAWOWE WYMIARY ŻAGLA

Patrz H.5.

G.7.2 Długość liku tylnego

Odległość pomiędzy **punktem piku** i **punktem szotowym**.

G.7.3 Długość liku przedniego

Odległość pomiędzy **punktem fałowym** i **punktem halsowym**.

G.7.9. Przekątne

(a) PRZEKĄTNA ROGU SZOTOWEGO:

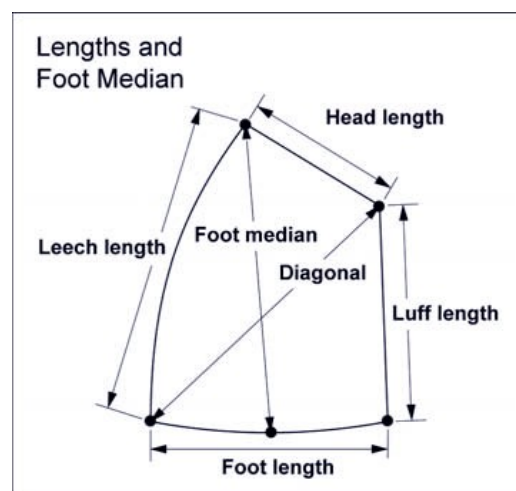
Odległość między **punktem fałowym**, i **punktem szotowym**.

G.7.10 Środkowa liku dolnego

Odległość między **punktem piku** i **punktem połowy liku dolnego**.

G.7.12 Długość liku górnego (head length)

Odległość pomiędzy **punktem piku** i **punktem fałowym**.



CZEŚĆ 3 – PRZEPISY REGULUJĄCE KONTROLĘ I INSPEKCJĘ SPRZĘTU

Rozdział H – Kontrola i inspekcja sprzętu

H.1 KONTROLA CERTYFIKACYJNA

H.1.1 **Oficjalny mierniczy** nie może wykonywać **kontroli certyfikacyjnej** dla żadnej części **jachtu** posiadanego, zaprojektowanego lub zbudowanego przez siebie, lub dla takiego, względem którego jest on stroną zainteresowaną, lub posiada prawo nabyte, z wyjątkiem gdy wyraża na to zgodę władza krajowa lub, dla Programu Certyfikacji In-House, ISAF.

H.1.2 Jeżeli **oficjalny mierniczy** ma jakąkolwiek wątpliwość dotyczącą zastosowania **przepisów klasowych** lub zgodności z nimi, powinien skonsultować się z **władzą certyfikującą** przed podpisaniem formularza kontroli certyfikacyjnej lub nadaniem **znaku certyfikacyjnego**.

H.1.3 **Oficjalny mierniczy** może wykonywać **kontrolę certyfikacyjną** na terenie innego kraju tylko za zgodą władzy krajowej tego kraju.

H.2 INSPEKCJA SPRZĘTU

H.2.1 Jeżeli **inspektor sprzętu** ma jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące zastosowania **przepisów klasowych** lub zgodności z nimi, zapytanie powinno być skierowane do władzy odpowiedzialnej za interpretację **przepisów klasowych**.

H.3 OSIE POMIAROWE

H.3.1 Dla **jachtu**, o ile nie ustalono inaczej, określenia takie jak: „przedni”, „tylny”, „poniżej”, „ponad”, „wysokość”, „głębokość”, „długość”, „szerokość”, „wolna burta”, „wewnątrz” i „zewnątrz” odnoszą się do **jachtu w trymie pomiarowym**. Wszystkie pomiary określone tymi lub podobnymi słowami powinny być wykonywane równoległe do jednej z trzech **osi głównych**.

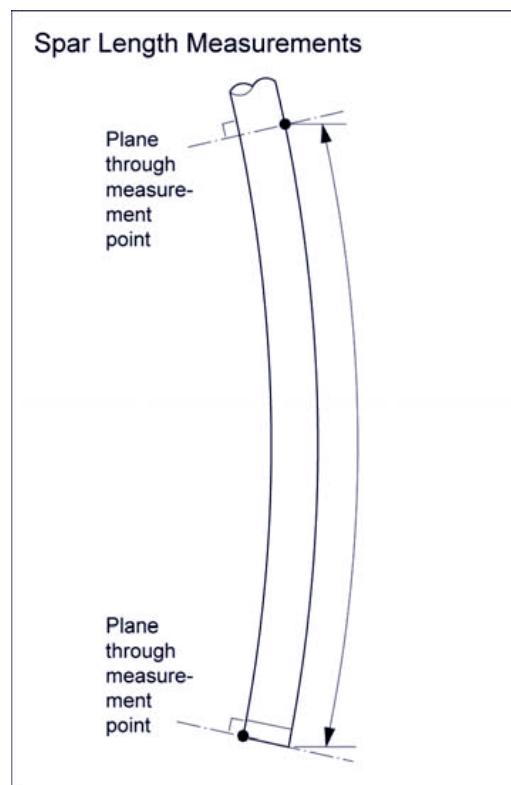
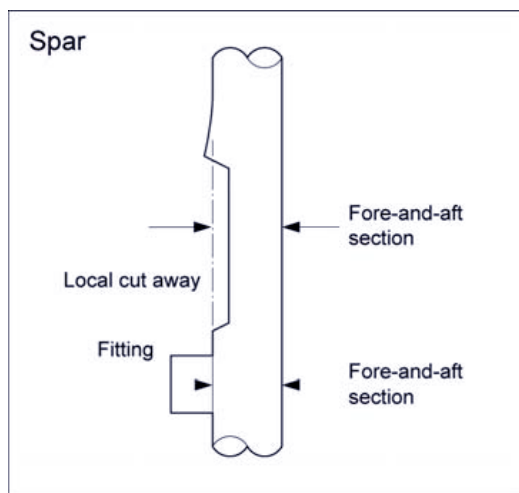
H.3.2 Dla elementu, o ile nie określono inaczej, szerokość, grubość, długość itp. powinny być mierzone w sposób stosowny dla tego elementu, jeśli bez odnoszenia się do głównych osi jest to właściwe.

H.3.3 O ile nie określono inaczej, mierzona powinna być najkrótsza odległość między punktami pomiarowymi.

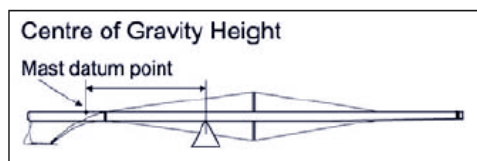
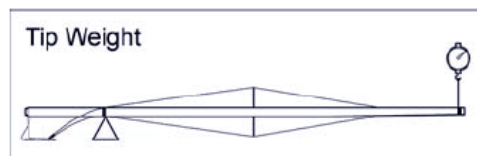
H.3.4 O ile nie określono inaczej, wymiary podłużne powinny być dokonywane równoległe do wzdłużnej **osi głównej**.

CZĘŚĆ 3 – PRZEPISY REGULUJĄCE KONTROLĘ I INSPEKCJĘ SPRZĘTU

H.4 POMIARY TAKIELUNKU



- H.4.1** Pomiar w kierunku długości powinien być wykonany wzdłuż drzewca po stronie odpowiedniej dla dokonywanego pomiaru, pomiędzy płaszczyznami przekrojów prostopadłych do **drzewca** i przechodzących przez punkty pomiarowe.
- H.4.2** Okucia, lokalne krzywizny i lokalne wycięcia powinny być pominięte przy mierzeniu **drzewca** lub wymiarów odniesionych do **drzewca**.
- H.4.3** Podczas pomiaru **drzewca** nie należy przykładać do nich żadnego obciążenia zewnętrznego, o ile nie zostało to specjalnie zalecone.
- H.4.4** Ruchome okucia powinny być ustawione w położeniu, które daje największą wartość pomiaru.
- H.4.5** **Ugięcie masztu** i **ugięcie bomu** powinno być sprawdzane przy luźnych końcówkach **olinowania** nie obciążających badanych **drzewca**.
- H.4.6** **Ciężar topu** powinien być sprawdzany przy **falach** całkowicie wciągniętych do góry, **olinowaniu** przymocowanym do **drzewca** przy **dolnym znaku ograniczającym**, i wolnych końcach wiszących luźno lub opierających się o podłoże.
- H.4.7** **Wysokość środka ciężkości masztu** powinna być sprawdzana przy **falach** całkowicie wciągniętych do góry i **olinowaniu** naciągniętym i przymocowanym do **drzewca** ja najbliższej **dolnego znaku ograniczającego**.



CZĘŚĆ 3 – PRZEPISY REGULUJĄCE KONTROLĘ I INSPEKCJĘ SPRZĘTU

H.5 POMIARY ŻAGLI

H.5.1 Stan żagla

Przy pomiarach **żagiel** powinien:

- (a) być suchy,
- (b) być odłączony od **olinowania** i **drzewc**,
- (c) o ile **przepisy klasowe** nie wymagają inaczej, mieć wszystkie listwy wyjęte,
- (d) mieć wszystkie kieszenie wygładzone,
- (e) być napięty tylko w stopniu koniecznym do usunięcia zmarszczek wzdłuż linii pomiaru,
- (f) podlegać tylko jednemu pomiarowi w jednej chwili czasu.
- (g) być ważony wraz z wszystkimi **mocowaniami**.

H.5.2 Wklęsłości na likach wolnych

Jeżeli występuje wklęsłość liku tylnego a punkt pomiarowy przypada znajduje się na wklęsłości:

- pomiędzy sąsiednimi kieszeniami listew
- pomiędzy punktem szotowym i przyległą kieszenią listwy
- pomiędzy punktem halsowym i przyległą kieszenią listwy
- przy mocowaniu

żagiel powinien zostać rozprostowany w okolicy **brzegu żagla**, a **wklęsłość brzegu żagla** powinna zostać domknięta prostą linią. Należy wtedy zmierzyć najmniejszą odległość między punktem pomiarowym a tą prostą linią. Zmierzona wartość powinna zostać dodana do wyniku pomiaru.

H.5.3 Wykluczanie mocowań

Mocowania na brzegu żagla, inne niż liklina i **obszycie**, należy pominąć przy pomiarach.

H.6 SPRAWDZANIE MATERIAŁÓW

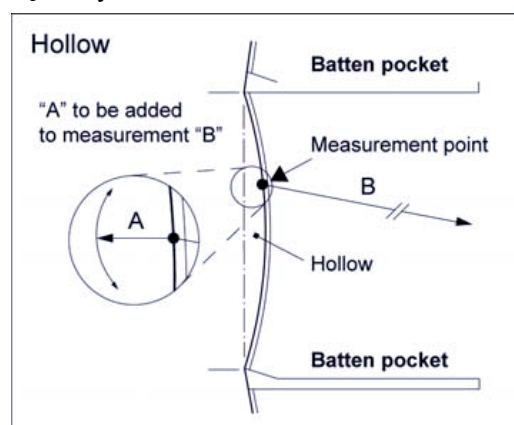
O ile nie określono tego specjalnie w **przepisach klasowych**, materiały nie są przedmiotem **kontroli certyfikacyjnej**.

H.7 POMIARY CIĘŻARU

H.7.1 Warunki pomiarów ciężaru

Jacht powinien:

- być suchy,
- być w stanie zgodnym z **przepisami klasowymi**.



DODATEK 1

Przepisy regatowe które regulują użycie sprzętu:

- 1 Bezpieczeństwo
- 40 Osobiste środki asekuracyjne
- 42 Środki napędowe
- 43 Ubranie i wyposażenie zawodnika
- 45 Holowanie; cumowanie i kotwiczenie
- 47 Ograniczenia dotyczące załogi i wyposażenia
- 48 Sygnały mgłowe i światła
- 49 Umiejscowienie załogi
- 50 Stawianie żagli i ich wybieranie
- 51 Balast ruchomy
- 52 Siła ludzka
- 53 Tarcie poszycia
- 54 Sztagi i rogi halsowe foków
- 77 Identyfikacja na żaglach
- 78 Zgodność z przepisami klasowymi; certyfikaty
- 80 Reklamy

Należy zauważyć, że przepis regatowy 86.1 zezwala na zmianę niektórych z przytoczonych wyżej przepisów regatowych.

Kodeks reklamowania ISAF (zarządzenie 20 ISAF) oraz dodatki G i H przepisów regatowych mają zastosowanie na podstawie przepisów regatowych odpowiednio 80,77 i 43. Wspomniane zarządzenie i dodatki zawierają przepisy regulujące używanie sprzętu.

SKOROWIDZ DEFINICJI

Termin polski	Termin angielski	Przepis	strona
A			
Achtersztag	Backstay	F.1.7(b)(ii)	18
B			
Baksztag	Running Backstay	F.1.7(b)(iii)	18
Baksztag	Checkstay	F.1.7(b)(iv)	18
Balast	Ballast	C.6.3(e)	11
Balast ruchomy	Movable Ballast	C.6.3(e)(iii)	11
Balast wewnętrzny	Internal Ballast	C.6.3(e)(i)	11
Balast zewnętrzny	External Ballast	C.6.3(e)(ii)	11
Balast zmienny	Variable Ballast	C.6.3(e)(iv)	11
Bezan	Mizzen	G.1.3(c)	27
Bezanmaszt	Mizzen Mast	F.1.4(a)(iii)	16
Boczna płetwa balastowa	Bilge Keel	E.1.2(b)	14
Bom	Boom	F.1.4(b)	17
Bom bezana	Mizzen Boom	F.1.4(b)(iv)	17
Bom foka	Foremast Sail Boom	F.1.4(b)(i)	17
Bom grota	Main Boom	F.1.4(b)(iii)	17
Bom żagla przedniego	Headsail Boom	F.1.4(b)(ii)	17
Bom żebrowy	Wishbone Boom	F.1.4(b)(v)	17
Bras	Spinnaker Guy	F.1.7(b)(vii)	18
Brzegi żagla (żagle trójkątne)	Sail Edges (trilateral sails)	G.2	29
Brzegi żagla (inne żagle)	Sail Edges (other sails)	G.2 ^{*1}	38
Bukszpryt	Bowsprit	F.1.4(c)(i)	17
Bukszpryt - ciężar	Bowsprit Weight	F.5.3(c)	25
Bukszpryt - odległość punktów pomiarowych	Bowsprit Point Distance	F.5.3(a)	25
Bukszpryt - przekrój drzewca	Bowsprit Spar Cross Section	F.5.3(b)	25
Bukszpryt - zewnętrzny znak ograniczający	Bowsprit Outer Limit Mark	F.5.2(b)	25
Bulb balastowy	Bulb	E.1.2(e)	14
C			
Certyfikacja	Certify/Certification	C.3.2	8
Certyfikat	Certificate	C.3.3	9
Ciężar bomu	Boom Weight	F.3.3(e)	24
Ciężar drzewca masztu	Mast Spar Weight	F.2.3(n)	22
Ciężar jachtu	Boat Weight	C.6.4(h)	12
Ciężar kadłuba	Hull Weight	D.4.1	13

DODATEK 1

Termin polski	Termin angielski	Przepis	strona
Ciężar masztu	Mast Weight	F.2.3(o)	22
Ciężar spinakerbomu	Whisker Pole Weight	F.4(c)	25
Ciężar topu	Mast Tip Weight	F.2.3(p)	22
Ciężar wytyku	Spinnaker Pole Weight	F.4(c)	25
D			
Dart	Dart	G.1.4(i)	28
Deska z latawcem	Kite-Board	C.6.2(d)	10
Deska z żaglem	Windsurfer	C.6.2(c)	10
Długość kadłuba	Hull Length	D.3.1	13
Długość jachtu	Boat Length	C.6.4(a)	11
Długość kieszeni listwy	Batten Pocket Length	G.8.1	36
Długość liku dolnego	Foot Length	G.7.1	34
Długość liku górnego	Head Length	G.7.12 ^{*1}	39
Długość liku przedniego (inne żagle)	Luff Length (other sails)	G.7.3 ^{*1}	39
Długość liku przedniego (żagle trójkątne)	Luff Length (trilateral sails)	G.7.3	34
Długość liku tylnego (inne żagle)	Leech Length (other sails)	G.7.2 ^{*1}	39
Długość liku tylnego (żagle trójkątne)	Leech Length (trilateral sails)	G.7.2	34
Długość linii wodnej	Waterline Length	C.6.4(c)	12
Długość masztu	Mast Length	F.2.3(a)	19
Długość salingu	Spreader Length	F.2.4(a)(i)	22
Długość spinakerbomu	Spinnaker Pole Length	F.4(a)	25
Długość wytyku	Whisker Pole Length	F.4(a)	25
Dodatek kadłuba	Hull Appendage	E.1.1	14
Dolny znak ograniczający	Lower Limit Mark	F.2.2(a)	19
Drzewca kadłuba	Hull Spars	F.1.4(c)	17
Drzewce	Spar	F.1.3	16
E			
F			
Fał	Halyard	F.1.7(b)(i)	18
Fałda	Tuck	G.1.4(j)	28
Fokmaszt	Foremast	F.1.4(a)(ii)	16
Forsztąg	Forestay	F.1.7(a)(iii)	18
G			
Gafel	Gaff	F.1.4(d)(iii)	17

SKOROWIDZ DEFINICJI

Termin polski	Termin angielski	Przepis	strona
Górny punkt liku dolnego	Upper Luff Point	G.5.9	32
Górny punkt liku tylnego (inne żagle)	Upper Leech Point (other sails)	G.5.4* ¹	38
Górny punkt liku tylnego (żagle trójkątne)	Upper Leech Point (trilateral sails)	G.5.4	31
Górny znak ograniczający	Upper Limit Mark	F.2.2(b)	19
Grot	Mainsail	G.1.3(a)	27
Grotmaszt	Mainmast	F.1.4(a)(i)	16
H			
I			
Inspekcja sprzętu	Equipment Inspection	C.4.3	9
Inspektor sprzętu	Equipment Inspector	C.4.6	9
J			
Jacht	Boat	C.6.1	10
Jacht jednokadłubowy	Monohull	C.6.2(a)	10
Jacht wielokadłubowy	Multihull	C.6.2(b)	10
Jol	Yawl Rig	F.1.2(e)	16
K			
Kadłub	Hull	D.1.1	13
Kecz	Ketch Rig	F.1.2(d)	16
Ket	Una Rig	F.1.2(a)	16
Kieszka listwy	Batten Pocket	G.1.4(k)	28
Korektor ciężaru	Corrector Weight	C.6.3(e)(v)	11
Korpus żagla	Body of the Sail	G.1.4(a)	28
Krzywizna drzewca bomu	Boom Spar Curvature	F.3.3(b)	23
Krzywizna drzewca masztu	Mast Spar Curvature	F.2.3(k)	21
Kształt brzegu żagla	Sail Edge Shape	G.1.4(p)	29
Kuter	Cutter Rig	F.1.2(c)	16
L			
Lik dolny	Foot	G.2.1	29
Lik górny (inne żagle)	Head (other sails)	G.2.5* ¹	38
Lik przedni	Luff	G.2.3	29
Lik tylny	Leech	G.2.2	29
Linia obrysu pokładu	Sheerline	D.1.2	13
Linia wodna	Waterline	C.6.3(c)	11
Linia wzniosu pokładu	Sheer	D.1.3	13

DODATEK 1

Termin polski	Termin angielski	Przepis	strona
M			
Maksymalne zanurzenie	Maximum Draft	C.6.4(g)	12
Maszt	Mast	F.1.4(a)	16
Miecz boczny	Bilgeboard	E.1.2(i)	15
Miecz obrotowy	Centreboard	E.1.2(g)	14
Miecz szybrowy	Daggerboard	E.1.2(h)	14
Minimalne zanurzenie	Minimum Draft	C.6.4(f)	12
Mocowania	Attachments	G.1.4(o)	29
N			
Nieregularność liku dolnego	Foot Irregularity	G.8.3	36
O			
Obszycie	Tabling	G.6.3	33
Odległość punktu zewnętrznego	Outer Point Distance	F.3.3(a)	23
Oficjalny mierniczy	Official Measurer	C.4.4	9
Oficjalny mierniczy „in-house”	In-house Official Measurer	C.4.5	9
Okno	Window	G.1.4(m)	28
Olinowanie	Rigging	F.1.6	18
Olinowanie ruchome	Running Rigging	F.1.7(b)	18
Olinowanie stałe	Standing Rigging	F.1.7(a)	18
Osie główne	Major Axes	C.6.3(a)	11
Osobiste środki asekuracyjne	Personal Flotation Device	C.5.4	10
Otwarte przepisy klasowe	Open Class Rules	C.2.3	8
Otwór w żaglu	Sail Opening	G.1.4(l)	28
P			
Pasmo	Ply	G.1.4(b)	28
Pasmo laminowane	Laminated Ply	G.1.4(e)	28
Pasmo tkane	Woven Ply	G.1.4(d)	28
Płaszczyzna wodna	Waterplane	C.6.3(d)	11
Płetwa	Fin	E.1.2(d)	14
Płetwa balastowa	Keel	E.1.2(a)	14
Płetwa sterowa	Rudder	E.1.2(j)	15
Pomiary certyfikacyjne	Certification Measurement	C.4.2	9
Pomiary podstawowe	Fundamental Measurement	C.4.1	9
Powierzchnia okna	Window Area	G.8.10	37
Powierzchnia pasma okna	Window Ply Area	G.8.9	37

SKOROWIDZ DEFINICJI

Termin polski	Termin angielski	Przepis	strona
Prostopadła do liku przedniego	Luff Perpendicular	G.7.11	36
Przekątna rogu halsowego	Tack Diagonal	G.7.9(b)	35
Przekątna rogu szotowego (żagle trójkątne)	Clew Diagonal (trilateral sails)	G.7.9(a)	35
Przekątna rogu szotowego (inne żagle)	Clew Diagonal (other sails)	G.7.9(a) ^{*1}	39
Przekątne	Diagonals (trilateral sails)	G.7.9	35
Przekrój drzewca bomu	Boom Spar Cross Section	F.3.3(d)	24
Przekrój drzewca masztu	Mast Spar Cross Section	F.2.3(m)	22
Przekrój drzewca spinakerbomu	Spinnaker Pole Spar Cross Section	F.4(b)	25
Przekrój drzewca wytyku	Whisker Pole Spar Cross Section	F.4(b)	25
Przepisy klasowe	Class Rules	C.2.1	8
Punkr piku	Peak Point	G.4.4 ^{*1}	38
Punkt ¼ liku dolnego	Quarter Luff Point	G.5.6	32
Punkt ¼ liku tylnego	Quarter Leech Point	G.5.1	31
Punkt ¾ liku dolnego	Three-Quarter Luff Point	G.5.8	32
Punkt ¾ liku tylnego (inne żagle)	Three-Quarter Leech Point (other sails)	G.5.3 ^{*1}	38
Punkt ¾ liku tylnego (żagle trójkątne)	Three-Quarter Leech Point (trilateral sails)	G.5.3	31
Punkt bazowy kadłuba	Hull Datum Point	D.2.1	13
Punkt bazowy masztu	Mast Datum Point	F.2.1(a)	19
Punkt dolny	Lower Point	F.2.1(d)	19
Punkt fałowy	Head Point	G.4.2	30
Punkt fałowy (inne żagle)	Throat Point	G.4.5 ^{*1}	38
Punkt górny	Upper Point	F.2.1(e)	19
Punkt halsowy	Tack Point	G.4.3	31
Punkt olinowania	Rigging Point	F.2.3(d)	20
Punkt pięty	Heel Point	F.2.1(b)	19
Punkt połowy liku dolnego	Mid Foot Point	G.5.10	32
Punkt połowy liku dolnego	Half Luff Point	G.5.7	32
Punkt połowy liku tylnego (inne żagle)	Half Leech Point (other sails)	G.5.2 ^{*1}	38
Punkt połowy liku tylnego (żagle trójkątne)	Half Leech Point (trilateral sails)	G.5.2	31
Punkt szotowy	Clew Point	G.4.1	30

DODATEK 1

Termin polski	Termin angielski	Przepis	strona
Punkt topu	Top Point	F.2.1(c)	19
Punkt wewnętrzny bukszprytu	Bowsprit Inner Point	F.5.1(a)	25
Punkt zewnętrzny	Outer Point	F.3.1(a)	23
Punkt zewnętrzny bukszprytu	Bowsprit Outer Point	F.5.1(b)	25
Q			
R			
Reja	Yard	F.1.4(d)(v)	17
Rogi żagli (żagle trójkątne)	Sail Corners (trilateral sails)	G.3	29
Rogi żagli (inne żagle)	Sail Corners (other sails)	G.3 ^{*1}	38
Rozmiar mocowania	Attachment Size	G.8.8	37
Rozmiar wzmocnień	Reinforcement Size	G.8.4	36
Rozprze	Sprit	F.1.4(d)(iv)	17
Róg fałowy	Head (trilateral sails)	G.3.2	29
Róg fałowy (inne żagle)	Throat	G.3.5 ^{*1}	38
Róg halsowy	Tack	G.3.3	29
Róg piku	Peak	G.3.4 ^{*1}	38
Róg szotowy	Clew	G.3.1	29
S			
Saling	Spreader	F.1.5	18
Skeg	Skeg	E.1.2(f)	14
Skipper	Skipper	C.5.2	10
Slup	Sloop Rig	F.1.2(b)	16
Spinakerbom	Spinnaker Pole	F.1.4(d)(i)	17
Szerokość dartu	Dart Width	G.8.6	37
Szerokość fałdy	Tuck Width	G.8.7	37
Szerokość głowicy	Top Width	G.7.8	35
Szerokość górna	Upper Width	G.7.7	34
Szerokość jachtu	Boat Beam	C.6.4(b)	12
Szerokość kadłuba	Hull Beam	D.3.2	13
Szerokość kieszeni listwy	Batten Pocket Width	G.8.2	36
Szerokość obszycia	Tabling Width	G.8.4(b)	36
Szerokość szwu	Seam Width	G.8.5	37
Szerokość w $\frac{1}{4}$	Quarter Width	G.7.4	34
Szerokość w $\frac{3}{4}$	Three-Quarter Width	G.7.6	34
Szerokość w połowie	Half Width	G.7.5	34

SKOROWIDZ DEFINICJI

Termin polski	Termin angielski	Przepis	strona
Szerokość znaku ograniczającego	Limit Mark Width	F.1.9(a)(i)	19
Szew	Seam	G.1.4(h)	28
Szkentla	Outhaul	F.1.7(b)(v)	18
Szkuner	Schooner Rig	F.1.2(f)	16
Szot	Sheet	F.1.7(b)(vi)	18
Sztag	Stay	F.1.7(a)(ii)	18
Środkowa liku dolnego (inne żagle)	Foot Median (other sails)	G.7.10 ^{*1}	39
Środkowa liku dolnego (żagle trójkątne)	Foot Median (trilateral sails)	G.7.10	35
T			
Takielunek	Rig	F.1.1	16
Trapez	Trapeze	F.1.7(c)(i)	19
Trójkąt przedni	Foretriangle	F.1.8	19
Trójkąt przedni - podstawa	Foretriangle Base	F.6.1(a)	26
Trójkąt przedni - powierzchnia	Foretriangle Area	F.6.1(c)	26
Trójkąt przedni - wysokość	Foretriangle Height	F.6.1(b)	26
Trym pomiarowy	Measurement Trim	C.6.3(b)	11
Trymer	Trim Tab	E.1.2(k)	15
Tylny punkt głowicy	Aft Head Point	G.5.5	32
U			
Uchylna płetwa balastowa	Canting Keel	E.1.2(c)	14
Ugięcie drzewca bomu	Boom Spar Deflection	F.3.3(c)	24
Ugięcie drzewca masztu	Mast Spar Deflection	F.2.3(l)	21
Ustawienie latające	Set Flying	G.1.2	27
Usztywnienie	Stiffening	G.1.4(n)	28
V			
W			
Wanta	Shroud	F.1.7(a)(i)	18
Wewnętrzny znak ograniczający bukszprytu	Bowsprit Inner Limit Mark	F.5.2(a)	25
Wklęsłość liku tylnego	SailLeech Hollow	G.2.4	29
Władza certyfikująca	Certification Authority	C.3.1	8
Władza klasowa	Class Authority	C.1.1	8
Władza przepisów klasowych	Class Rules Authority	C.2.4	8
Wyposażenie osobiste	Personal Equipment	C.5.3	10

DODATEK 1

Termin polski	Termin angielski	Przepis	strona
Wyposażenie ruchome	Portable Equipment	C.6.5	12
Wysokość achtersztagu/baksztagu	Backstay Height	F.2.3(g)	20
Wysokość baksztagu	Checkstay Height	F.2.3(h)	20
Wysokość forsztagu	Forestay Height	F.2.3(e)	20
Wysokość okucia spinakerbomu	Spinnaker Pole Fitting Height	F.2.4(b)(i)	23
Wysokość podnoszenia spinakera	Spinnaker Hoist Height	F.2.3(j)	21
Wysokość punktu dolnego	Lower Point Height	F.2.3(b)	19
Wysokość punktu górnego	Upper Point Height	F.2.3(c)	20
Wysokość salingu	Spreader Height	F.2.4(a)(ii)	22
Wysokość środka ciężkości masztu	Mast Centre of Gravity Height	F.2.3(q)	22
Wysokość trapezu	Trapeze Height	F.2.3(i)	20
Wysokość wanty	Shroud Height	F.2.3(f)	20
Wystrzał	Bumpkin	F.1.4(c)(ii)	17
Wysunięcie okucia spinakerbomu	Spinnaker Pole Fitting Projection	F.2.4(b)(ii)	23
Wytyk	Whisker Pole	F.1.4(d)(ii)	17
Wzmocnienie dodatkowe	Secondary Reinforcement	G.6.2	33
Wzmocnienie kieszeni na listwę	Batten Pocket Patch	G.6.4	33
Wzmocnienie podstawowe	Primary Reinforcement	G.6.1	32
Wzmocnienie zapobiegające przecieraniu	Chafing Patch	G.6.5	34
Wzmocnienie zapobiegające trzepotaniu	Flutter Patch	G.6.6	33
Y			
Z			
Załoga	Crew	C.5.1	10
Zamknięte przepisy klasowe	Closed Class Rules	C.2.2	8
Zanurzenie	Draft	C.6.4(e)	12
Zewnętrzny znak ograniczający	Outer Limit Mark (boom)	F.3.2(a)	23
Zewnętrzny znak ograniczający bukszprytu	Outer Limit Mark (bowsprit)	F.5.2(b)	25
Znak certyfikacji	Certification Mark	C.3.4	9
Znak imprezy	Event Limitation Mark	C.4.8	9

SKOROWIDZ DEFINICJI

Termin polski	Termin angielski	Przepis	strona
Znak ograniczający	Limit Mark	C.4.7	9
Ż			
Żagiel	Sail	G.1.1	27
Żagiel fokmasztu	Foremast Sail	G.1.3(b)	27
Żagiel miękki	Soft Sail	G.1.4(c)	28
Żagiel przedni	Headsail	G.1.3(d)	27
Żagiel z podwójnym likiem przednim	Double Luff Sail	G.1.4(g)	28
Żagiel z pojedynczych pasm	Single-Ply Sail	G.1.4(f)	28

*¹- patrz Rozdział G, Podrozdział B –
Rozszerzenia dla innych żagli